

翻譯名義集

十三之十四





翻譯名義集卷第十三

宋姑蘇景德寺普潤大師法雲編

陰入界

統論二諦

沙門服相

陰入界法篇第五十八

智論云。一切諸法中。但有名與色。若欲如實觀。但當觀名色。心但有字。故曰名也。形質礙法。故曰色也。而凡夫人。迷此色。心有輕重異。故佛對機說。陰入界三科法也。○塞健陀。此云蘊。蘊謂積聚。古翻陰。陰乃蓋覆積聚有為。蓋覆真性。又仁王云。不可說識。生諸有情。色心二法。色名色蘊。心名四蘊。皆積聚性。隱覆真實。此以色受想行識。名為五蘊。心經疏記。音義指歸云。漢來翻經為陰。至晉僧叡改為衆具。辭五蘊。音義指歸云。鉢羅吠奢。此云入。法界次第云。通稱至唐三藏改為蘊。○鉢羅吠奢。此云入。法界次第云。通稱



入者。入以涉入為義。根塵相對則有識生。識依根塵仍為能入。根塵即是所入。今此十二從所入受名。熏聞曰。夫六入者。凡有二義。一根塵互相涉入。二根境俱為識之所入。以是諸經名十二入。楞嚴唯以六根為入者。蓋根有勝義。親能生識。又根能受境。吸擊黯前塵。故偏名入。故云六為賊媒。自劫家寶。又云六入村落。法界次第云。內六名入者。此之六法親故屬內。為識所依。故名為入。亦名根者。根以能生為義。此六既並有生。識之功。故通名根。外六入者。此六疎故屬外。識所游涉。故名為入。亦名塵者。塵以染污為義。以能染污情識。通名為塵。又十二處者。百法疏云。生長義。即六種識依於根塵而得生長。名十二處。○馱都此云。界。百法疏云。界是因義。中間六識藉六根發六境。牽生與

識為因。故名為界。法界次第云。界以界別為義。此十八法各有別體。義無渾濫。故名十八界。若根相對。即有識生。識以識別為義。識依於根。能別於塵。故通名識。由此根塵識三各有六法。成十八界。此三科法。如俱舍云。聚生門種族。是蘊處界義。愚根樂有三。故說蘊處界。釋曰。愚三者。一愚心。為說五陰。則開心為四。合色為一。二愚色。為說十二處。則開色為十處。半。謂五根五塵及法塵少分。合心為一處。半。謂意根及法塵少分。三愚心及色。為說十八界。則更開心為七界。半。謂六識意根法塵少分。皆言愚者迷也。根三。謂上中下根。樂三。謂略中廣。皆如次配三科法。○歌羅羅。或羯羅藍。此云疑滑。又云雜穢。狀如疑酥。胎中五位。此初七日。大集經去。歌羅羅時。即有三事。一命。二煖。三識。出入



息者。名為壽。命不臭不爛。名之為煖。即是業持火大。故地  
水等色不臭不爛也。此中心意名之為識。即是刹那覺知  
心也。長無增減。主法和合。從生至死。此識之種。即是命根。  
故宗鏡引論云。然依親生。此識種子。以此種子為業力。故  
有持一報之身。功能差別。令得決定。若此種子。無此功能。  
身便爛壞。故以親生種子為命根。夫命根者。依心假立。命  
為能依。心為所依。生法師云。焚薪之火。枝之成輪。輪必攬  
火而成。照情亦如之。必資心成用也。命之依心。如情之依  
心矣。○頰部雲。或暹蒲曇。或頰浮陀。此云疱。狀如瘡。胎  
二七日。○菽尸。或閉尸。或伽那。此云凝結。狀如就血。或云  
聚血。或云奕。而交肉。胎三七日。○健男。或羯南。此云疑厚。  
漸堅硬。切魚孟故。亦云硬肉。胎四七日。雖有身意。缺眼四根。

六處未全。但誦名色。涅槃佛言。如說名色繫縛眾生。名色  
若滅。則無眾生。離名色已。無別眾生。離眾生已。無別名色。  
亦名名色繫縛眾生。亦名眾生繫縛名色。○鉢羅奢佉。此  
云形位。具諸根形。四支差別。俱舍以此胎五七日名胎中  
五位。六七日名髮毛爪齒位。七七日名具根位。五根圓滿  
故。所言根者。增上出生名之為根。五識藉彼為增上緣。而  
得生故。又具五義名之為根。嚴續依發及徧別故。從此五  
七至未出胎。並名六入。言胞胎者。說文云。見生裏衣者曰  
胎。爾雅。胎。始養也。○斫芻。斫者。行義芻者。盡義。謂能於境  
行。盡見諸色。故名為行盡。故喻伽云。屢觀眾色。觀而復捨。  
故名為眼。是照燭義。楞嚴云。眼如蒲挑朶。或云眼如秋泉。  
池。眼有五種。一肉眼。二天眼。三慧眼。四法眼。五佛眼。今先



通辨然後別明。先通辨者。大品云。菩薩行般若時。淨於五  
眼。肉眼淨。見三千大千世界。天眼淨。見十方如恒河沙等  
諸佛世界中衆生。死此生彼。慧眼菩薩不作是念。是法若  
有為若無為。若世間若出世間。若有漏若無漏。是慧眼菩  
薩無法不見。無法不知。無法不識。是為慧眼淨菩薩。法眼  
知是人入隨信行。是人隨法行。是人無相行。是人行空解  
脫門。是人行無相解脫門。是人行無作解脫門。得五眼。得  
五眼故得無間三昧。得無間三昧故得解脫智。云云乃至知  
是菩薩能坐道場。不能坐道場。知是菩薩有魔無魔。是為  
菩薩法眼淨。日連謂魔曰。吾以道眼觀內。天  
眼觀外。清淨過天。琉璃。菩薩入如金  
剛三昧。破諸煩惱習。即時得諸佛無礙解脫。即生佛眼。所  
謂一切種智。十力。四無所畏。四無礙智。乃至大慈大悲等

諸功德。是名佛眼。大論釋曰。肉眼見近不見遠。見前不見  
後。見外不見內。見晝不見夜。見上不見下。以此礙故。求天  
眼。得是天眼。遠近皆見。前後內外晝夜上下悉皆無礙。是  
天眼見和合。因緣生假名之物。不見實相。所謂空無相無  
作無生無滅。如前中後亦爾。為實相故。求慧眼。得慧眼。不  
見衆生盡滅一異相。捨離諸著。不受一切法。智慧自內滅。  
是名慧眼。但慧眼不能度衆生。所以者何。無所分別故。以  
是故生法眼。法眼能令行人行是法。得是道。知一切衆生  
各各方便門。令得道證。法眼不能徧知度衆生方便道。以  
是故求佛眼。佛眼無事不知。覆障雖密。無不見知。於餘人  
極遠。於佛至近。於餘幽暗。於佛顯明。於餘為疑。於佛決定  
於餘微細。於佛為麤。於餘甚深。於佛甚淺。是佛眼無事不



通辨然後別明。先通辨者。大品云。菩薩行般若時。淨於五眼。肉眼淨。見三千大千世界。天眼淨。見十方如恒河沙等諸佛。世界中衆生。死此生彼。慧眼菩薩不作是念。是法若有為。若無為。若世間。若出世間。若有漏。若無漏。是慧眼菩薩。無法不見。無法不知。無法不識。是為慧眼淨。菩薩法眼。知是人入隨信行。是人隨法行。是人無相行。是人行空解脫門。是人行無相解脫門。是人行無作解脫門。得五眼。得五眼。故得無間三昧。得無間三昧。故得解脫智。云云乃至知是菩薩能坐道場。不能坐道場。知是菩薩有魔。無魔。是為菩薩法眼淨。目連謂魔曰。吾以道眼觀內。天 到三昧。破諸煩惱習。即時得諸佛無礙解脫。即生佛眼。所謂一切種智。十力。四無所畏。四無礙智。乃至大慈大悲等。

諸功德。是名佛眼。大論釋曰。肉眼見近不見遠。見前不見後。見外不見內。見晝不見夜。見上不見下。以此礙故。求天眼。得是天眼。遠近皆見。前後內外晝夜上下悉皆無礙。是天眼見。和合因緣。生假名之物。不見實相。所謂空無相。無作無生無滅。如前中後亦爾。為實相故。求慧眼。得慧眼。不見衆生盡滅。一異相。捨離諸著。不受一切法。智慧自內滅。是名慧眼。但慧眼不能度衆生。所以者何。無所分別故。以是故。生法眼。法眼能令行人行是法。得是道。知一切衆生各各方便門。令得道證。法眼不能徧知度衆生方便道。以是故。求佛眼。佛眼無事不知。覆障雖密。無不見知。於餘人極遠。於佛至近。於餘幽暗。於佛顯明。於餘為疑。於佛決定。於餘微細。於佛為麤。於餘甚深。於佛甚淺。是佛眼無事不



聞無事不見無事不知無事為難無所思惟一切法中佛  
眼常照此之五眼當立四義以辨其相初約人分淨名記  
云欲指人中是肉眼故明四趣眼不及人天故為所破此  
亦一徃亦有龍鬼過人肉眼終是惡業從道已判又云以  
天眼法在色界故破欲方有四禪天眼聲聞是慧眼我從  
所慧眼菩薩是法眼如來是佛眼淨名記問前三眼兩教二  
乘亦能得之法眼三教菩薩亦能得之如何五眼併奪云  
無答隨教依理其相天殊若云諸佛菩薩有者即是帶理  
之四眼也地住分得佛方究竟故云肉眼一時徧見十方  
天眼不以二相而見慧眼乃云第一淨故法眼佛眼元來  
永殊是則五眼具足在佛二乘與人既並無眼如生盲者  
問佛之肉眼與人肉眼同異云何答凡夫惡業障故如盲

佛果功德熏故清淨故大般若云佛肉眼能見人中無數  
世界不唯障內故知凡夫肉眼但見障內義當旨矣問肉  
眼障礙云何徧見答大論云報生天眼在肉眼中天眼開  
闢肉眼見色故見大千又云天眼有二種一果報得二修  
禪得果報得者常與肉眼合用唯夜闍天眼獨用問佛具  
肉眼與於佛眼同異云何答淨名記云諸佛如來法身菩  
薩約體用分互相不同且如肉眼見於魚色於魚色處見  
於中道從魚色邊名為肉眼約見中道即名佛眼問佛之  
天眼與於佛眼同異云何答淨名疏云今取證理見十方  
土及十法界麁細之色名佛天眼圓見三諦無二名為佛  
眼二約用釋如淨名疏云但眼是摠名從用分別則有五  
種一肉眼見麁事色二天眼見因果細色三慧眼即麁細



色心偏真之理。四法眼見色心兼細。因緣假名俗諦諸法。五佛眼見中道圓真佛性之理。又能雙照兼細。因緣事理。問。見中道真名佛眼者。未審菩薩分證與佛究竟同異云何。答。如發軔云。分證與究竟五眼。但有明昧之殊。三約諦釋。如淨名疏云。圓觀三諦。觀俗境破諸惡業。名淨肉眼。觀俗細境破諸亂心。名淨天眼。若觀真諦破界內惑。名淨慧眼。觀內外俗破塵沙無知。名淨法眼。觀中雙照。圓除無明。是淨佛眼。是則肉天二眼。乃因緣所生之法。後三。即三觀所照之諦焉。四約教釋。如淨名疏云。約教則有四佛五眼不同。金剛般若佛問須菩提。如來有肉眼不。云云準此五眼。皆通四教。若別釋者。淨名記云。若以偏圓相待。捨而明之。唯圓佛眼。別教法眼。通菩薩慧眼。藏菩薩肉天二眼。又淨

名疏云。若諸凡夫。肉眼夫眼見兼細。相聲聞。但有三眼。肉眼。天眼。所見同前。慧眼見真諦相。即是見二諦相。三藏菩薩既未斷惑。不見真諦相。但有肉眼。天眼。見世諦兼相通。教菩薩亦但三眼。唯見二諦幻化之相。別教菩薩得四眼。三眼如前。別得法眼。見界內外恒沙佛法無量四諦之理。並是見相見也。若圓教菩薩住十信位。雖有肉眼。名為佛眼。相似圓見法界。相惑未除。猶名見相見也。若入初住發真無漏。即五眼圓開。此皆通辨。次別明者。淨名疏引首楞嚴云。阿那律言。我初出家。常樂睡眠。如來訶我。為畜生類。我聞佛訶。啼泣自責。七日不眠。失其雙目。白佛具說。佛言。眠是眼食。如人七日不食。則便失命。七日不寢。七稔切。眠也。命即斷。難可治之。當修天眼。用見世事。因是修禪。得四大



淨色半頭而見。謂之半頭者。昔神悟云。齊眉上半。如琉璃  
明徹。此遠楞嚴。明前不明後。南屏云。前之半頭見大千界。  
但見於前。不見於後。今謂此解遠淨名疏云。那律修禪得  
四大清淨造色半頭天眼。從頭上半皆得見色。觀三千大  
千世界如庵摩勒果。若三藏佛得全頭天眼。一頭皆發淨  
色。徹見無礙。今觀兩說。猶鷓鴣音律蚌之相搯音扼。今乘其  
弊以會通之。淨名廣疏以從上為半者。乃示天眼之體也。  
以報得天眼在肉眼中。修得天眼在肉眼外。既在眼外。則  
發半頭之色。雖半頭淨。及其視物。但見前矣。所以楞嚴約  
用說焉。然其聲聞所發天眼半頭。與佛全頭優劣。頌異。又  
佛乃隨所入定。欲見能見。聲聞須入所得之定。方觀境界。  
又佛則能見一切佛土。那律但見大千。淨名疏云。二乘雖

有天眼。作意欲見千界。乃至大千。諸佛菩薩有真天眼。不  
以二相見諸佛土。天台云中道真天眼。非二諦之相。而能  
徧照四土三種生死。死此生彼。依正並現。玉三昧中。是真  
天眼。問那律既見於前。云何倩人穿針。答。入定則見。出定  
不知。肇云。二乘在定則見。出定不見。荆溪記云。若約那律  
失眼出觀。但同世人壞根者不見。問。截通二教。既不談中。  
以何為佛眼。答。別行玄記云。故今正使及二習氣俱時而  
盡。故能二諦皆究竟也。方異三乘弟子。獨彰佛眼佛智。復  
次那律天眼與大梵王天眼雖同。數下華切有四異。一報  
修異。梵王報得在肉眼中。那律修得居肉眼外。二摠別異。  
淨名疏云。又梵王是摠相見。見不分明。那律是別相見。見  
則了了。乃至諸阿羅漢。因淨禪得者。皆別相見。三自他異。



梵王報得於自住處則見餘方不見那律以修根本得五  
種四禪八色清淨發真天眼隨所至處皆見三千四通明  
異梵王天眼是通非明羅漢天眼是通是明又淨名疏問  
梵王天眼見大千界與法華肉眼何異答大論明報生天  
眼在肉眼中天眼開闢見廣由天肉眼見色故見大千大  
品明菩薩肉眼見百由旬乃至大千過此則用天眼以肉  
眼與風相違故不說見他土若法華經力肉眼能見大千  
一切法者三藏二乘天眼慧眼所見事理尚不能及何況  
梵王而可比也故大經云學大乘者雖有肉眼名為佛眼  
二乘之人雖有慧眼名為肉眼以其慧眼見真斷惑與圓  
教肉眼有齊有劣故圓教肉眼名佛眼者以雖具煩惱之  
性能知如來秘密之藏○安路多羅成續多此云能聞瑜

伽云數數於此聲至於闍故翻為耳是能聞義楞嚴耳如  
新卷葉或云耳如卷擗皮○伽羅尼羯羅拏此云能鼻喜  
鼻也瑜伽云數由此故能鼻於香故名為鼻是能鼻義楞  
嚴云鼻如雙垂爪或云鼻如盛針筒○毗若時吃縛此云  
能常能除飢渴故瑜伽云能除飢渴羸切為瘦數發言論  
表彰呼召故名為舌是能嘗義楞嚴舌如初月偃或云舌  
如偃月刀○迦耶梵有四名一迦耶二設利羅三弟訶四  
應伽此云積聚瑜伽云諸根所隨周徧積聚故名為身是  
積聚義及依止義亦翻分謂支分楞嚴身如腰鼓顙或云  
身如立戟切居逆掣黯安般守意經云何等為身何等為體  
骨肉為身六情合為體○紇利陀耶此云肉團心即意根  
所託也故云意如幽室見夫言根者義有二種一者浮塵



外根。二勝義內根。言浮塵者。四大是能造。四微是所造。色香味觸四微和合。乃得成根。故楞嚴云。我今觀此浮根。四塵只在我面。真中云。浮虛不實。昏翳真性。故曰浮塵。此浮塵。外根也。言勝義者。即清淨四大。洪敏鈔云。此勝義根。雖用能造。所造八法為體。是不可見。有對色。能照境發識。乃聖人所知之境。其義深遠。非同塵境。麤淺。故名清淨。此是染中說淨。非無漏妙明之淨。此勝義內根也。大論問。何故三識所知合為一。鼻舌身識名為覺。三識所知別為三。眼名見。耳名聞。意知名為識。答。是三識助道法多。是故別說。餘三識不尔。是故合說。是三識。但知世間事。是故合為一。餘三識亦知。世間亦知。出世間。是故別說。復次。是三識。但緣無記法。餘三識。或緣善。或緣不善。或緣無記。復次。是三

識。能生三乘因緣。如眼見佛及弟子。耳聞法。心籌量。正憶念。如是等種種差別。勝天王經。佛告天王。菩薩摩訶薩。以方便力行。般若波羅蜜。於一切法。心緣自在。緣一切色。願得佛色。無所得故。心緣衆聲。願得如來微妙音聲。心緣衆香。願得如來清淨戒香。心緣諸味。願得如來味中第一。大丈夫相。心緣諸觸。願得如來柔軟手掌。心緣諸法。願得如來寂靜之心。心緣自身。願得佛身。心緣自口。願得佛口。心緣自意。願得如來平等之意。天王菩薩摩訶薩。行般若波羅蜜。無有一心一行空過。不向薩婆若者。遍緣諸法。而能不著。觀見諸法。無不趣向菩提之道。菩薩修習諸行。皆因外緣。而得成立。又如大地住在水上。若鑿暗池。井即得水。用。其不鑿者。無由見之。如是聖智境界。遍一切法。若有勤



修般若方便則便其不修者云何能得。○鼻鼓迦此云種  
 肇曰。此五衆生之所由生。故名種。婆沙問曰。何名大種。答。  
 大而是種。故名大種。如言大地及大王等。能減能增。能損  
 能益。是為種義。體相形量徧諸方域。能成大事。是為大義。  
 大乘入楞伽云。謂虛妄分別。津潤大種。成內外水界。炎盛  
 大種。成內外火界。飄動大種。成內外風大。色分段大種。成  
 內外地界。圓覺云。我今此身四大和合。所謂髮毛爪齒皮  
 肉筋骨髓腦垢色。皆歸於地。唾涕膿血津液涎沫淡淚精  
 氣大小便利。皆歸於水。暖氣歸火。動轉歸風。仁王云。堅持  
 名地。津潤名水。煖性名火。輕動名風。淨覺云。通名大者。且  
 從事立。智論云。佛說四大。無處不有。故名大。長水直以  
 藏性釋大。一何誤哉。孤山云。四輪持世。其實土輪金輪水

輪風輪也。此不言土者。土與金同是堅性。俱屬地大故。此  
 但言四大。則已攝四輪矣。淨覺云。然此四大。風金則由妄  
 心而起。火水復由風金而起。下文結云。遞音弟要遞也。相為種。  
 義見此矣。宗鏡云。皆從四大和合成。盡是一心虛妄變維  
 摩詰問文殊師利何等為如來種。文殊師利言。有身為種。  
 無明有愛為種。貪恚痴為種。四顛倒為種。五蓋為種。六入  
 為種。七識處為種。八邪法為種。九惱處為種。十不善道為  
 種。以要言之。六十二見及一切煩惱。皆是佛種。天台釋云。  
 即是以非種為種。何者。離三道之外。更無如來種。一正因。  
 即苦道。二了因。即煩惱道。三緣因。即業道。又上文云。三道  
 是三德種。種既有三。如來亦三。一法佛如來。二報佛如來。  
 三應佛如來。種以能生義若不能生。不名為種。以此三種



能生三佛。從微至著。終于大果。亦種類義。若此三種非佛  
種類。此外更無同類之法。亦種性義。性名無改。此之三法。  
從初至後。不斷不滅。必致三佛三德之果。故名不改。今約  
衆生明種。不出此三。由煩惱潤業。受身有苦。三無前後。亦  
非一時。不縱不橫。故金錕云。若有衆生。未稟教者。來至汝  
所。先當語云。汝無始來。唯有煩惱業苦而已。即此全是理  
性。三因此乃約由未發心。未曾加行。故性緣了。同名正因。  
此乃對又妙樂云。三道是三德種者。即性種也。有生性故。  
故名爲種。生時此種純變爲修。此等諸文。皆以迷時爲性  
悟後名修。然此性種。天台名相對種。荆溪以敵對而釋。有  
摠有別。若摠以三道之事。俱對三德之理。此乃事理摠論。  
敵對。若別敵對。如記主云。此三役別。一一各異。苦道在迷

屬因。法身所證是果。此乃因果相對。煩惱是昏迷之法。般  
若是明悟之法。此乃迷悟敵對。行違理是繫縛之法。行順  
理是解脫之法。此以縛脫敵對。荆溪又轉名相翻種。在因  
則翻法身爲苦道。至果乃翻苦道爲法身。迷日翻般。若爲  
煩惱。悟時翻煩惱爲般。若縛則翻解脫爲結業。脫則翻結  
業爲解脫。始終理一。故名性種。若法華疏釋諸佛兩足尊。  
知法常無性。佛種從緣起。是故說一乘。天台解曰。中道無  
性。即是佛種。妙樂釋云。立本無性。爲本性德。故知今種即  
性家之種。先德疑云。淨名以三道爲性種。法華以中道爲  
性種。觀此二處文義。頗異。遂立四義。消通二文。一。種本二  
種體。三種緣。四種果。遂定淨名三道是種之當體。法華三  
德是所依體。乃種之本也。今謂種以能生爲義。種即是本。



豈有二殊。學者須究二處經文。各順一義。維摩指迷令悟。故以在迷三道為佛種。正助二修為種緣。此乃迷悟法華明諸佛設教。故當平等理性為佛種。逆順兩事為種緣。此事理分淨名三道乃約即為種。三道是佛能猶冰是水種。法華三德指性自是種。乃性當如水為冰種。作此區別煥然明矣。又法華疏曰。若就類論種。一切低頭舉手悉是解脫種。一切世智三乘解心即般若種。夫有心者皆當作佛。即法身種。荆溪云。類謂類例。即修德也。斯乃順修三因能成三德之果。故名類種。此由法華徧開六道低頭舉手彈指散花。本是人天之福。今開即是緣因佛種。一切世智三乘解心本是五乘之智。今開即是了因佛種。夫有心者不知正因。今開眾生皆當作佛。即法身種。妙樂問曰。若爾般

若解脫有於種類。及以對論法身種類。與對論種為同為異。答。理一義異。言理一者。只緣理一。是故修性相對離合。言義異者。對生死邊名為相對理體。本淨名為類種。又聞能觀智名為了種。聞所緣理名為正種。即是理淨與事淨為類。此約開顯明類種。昔經圓既隔偏。但約當教三因自論類種。若前三教如妙樂云。別教唯有種類之種。而無相對於中法身種類。仍別始終常淨。唯不從覆故得種名。此與釋籤雖法身本有。不同別教為惑所覆。二文相戾。妙宗釋曰。別教法身為惑所覆者。良由不知本覺之性。具染惡德。是故染惡非二德也。云云但有法身本覺隨於染緣。作上一切迷中之法。以是名曰為惑所覆。既覆但中佛性之理。如淳善人一切惡事非本所能。為惡人逼令作眾惡。故說



善人。為惡所覆。此顯定有能覆之惑。所覆真如其理不變。始終常淨。故說唯不從覆。故得種名。問妙玄云。十回向始正修中。此中但理不具諸法。釋籤則曰。不同別人理體具足而不相收。故絳帙難云。別人既有理性。三因何緣別修緣了。淨覺雖約理性。三因皆但中德。答未契四明之意。故於妙宗釋此義曰。亦為不知本覺之性。具染惡德。不能全性起染惡修。乃成理體。橫具三法。言不相收者。以其三法定俱在性。皆是所發。猶如三分各稱帝王。何能相攝。是故不知性中三法。二是修者。二乃成橫。故曰三皆在性而不互融也。藏通兩教全無此義。但約當教其名非無。因時三學為五分種。達分即為一解脫種。第五記云。解脫達分者。不伴生死。念處即般若種。當曉有身為種。若非聞法。孰能

自知。不加功行。捨身受身。奚得成就。無上菩提。遂示性類。二法以為標月之指。與。○**攝提**。翻假施設。假謂三假。輔行云。因內因外和合方成。故所生法名因成。假念不實。故故前念滅滅已復生。生者必滅。計能相續。名相續。假他待於已假立他名。已待於他。假立於已。相待不實。名相待。假成實論云。三假浮虛者。如煙雲塵霧也。○**優陀那**。天台禪門

曰。此云丹田。去臍下二寸半。大論云。如人語時。口中風出名優陀那。此風出已。還入至臍。偈云。風名優陀那。觸臍而上去。是風觸七處。頂及齒根。肉也。齒唇。舌。喉。及以胃。是中語言生。論云。出入息是身加行。受想是心加行。尋伺是語加行。大集經云。有風能上。有風能下。心若念上。風隨心牽起。心若念下。風隨心牽下。運轉所作。皆是風隨心轉作一



切事。若風道不通。手脚不遂。心雖有念。即舉動無從。譬如人牽閏。揆音羅也。即影技種種所作。揆繩若斷。手無所牽。當知皆是依風之所作也。○阿那亦云安那。此云遣來。入息也。○般那此云遣去。出息也。安般守意經云。安為身般。為息。安為生般。為滅。安為念道。般為解結。所以先數計也。下並入者。外有七惡。內有三惡。用少不能勝多。先數入也。安名出息。般名入息。息有四事。一為風。二為氣。三為息。四為喘。喘音充有聲為風。無聲為氣。出入為息。氣出入不盡為喘也。出息為生死陰。入息為思想陰。或云先數出息。氣則不急。身不脹。脹音音滿。身心輕利。三昧易成。或云先數入息。隨息內歛。易入定。故或云當隨便宜以數出入。若心輕浮。繫心丹田。當數入息。若心昏沉。繫心鼻端。當數出息。此皆不許

出入俱數。提婆菩薩云。佛說甘露門名阿那波那。於諸法門中第一安隱道。○烏波或云薩遮。此云有婆沙云。有是何義。謂一切有漏法。是佛言。若業能令後生續生。是名為有。華嚴云。何等名有為法。所謂三界眾生。婆沙云。漏是何義。答。住是漏義。凡夫至此。被留住故。浸漬音切。是漏義。至三有頂常浸漬。故流出是漏義。垂盡三有。還出下故。持義。醉義。在內義。放逸義。並是漏義。成論云。失道故名漏。律云。癡人造業。開諸漏門。文句云。漏謂三漏。妙樂云。一欲漏。謂欲界一切煩惱除無明。二有漏。謂上兩界一切煩惱除無明。三無明漏。謂三界無明。又輔行釋有流云。有。即三有。流。謂四流。一見流。三界見也。二欲流。欲界一切諸惑除見及癡。三有流。上二界一切諸惑除見及癡。四無明流。三界癡。







住亦如朝露勢不久停。如囚趣死步步近死。如牽牛羊詣於屠所。出曜經佛言。是日已過。命則隨滅。如少水魚。斯有何樂。二約細惑業說。生住異滅。如起信論。不覺心起名為生。能見能現。妄取境界起念相續。名之為住。執取計名名之為異。造作諸業。名之為滅。唯識論云。生表此法先非有。滅表此法後是無。異表此法非疑然。住表此法暫有用。釋曰。自無而有曰生。自有而無曰滅。前後改變名異。暫爾相續名住。又論云。本無今有。有位名生。生位暫停。即說為住。住別前後復立異名。暫有還無。而名滅。前三有故。同在現在。後一是無。故在過去。輔行記云。言三相者。不立住相與異合說。以人於住起常計。故淨名云。比丘。汝今亦生亦老亦滅。老即是異。圭峯云。住異二相同。是現在故。合

為一。細分即四。孤山解楞嚴云。前舉四相。今唯二者。以生攝住。以滅收異。宗鏡云。雖年百歲。猶若刹那。如東逝之長波。似西垂之殘照。擊石之星火。驟隙之迅駒。風裏之微燈。草頭之朝露。臨崖之朽樹。燦目之電光。若不遇於正法。必永墜於幽途。○**閻提閻**。音此。翻云生死。○**佉那**。音此。或繕摩。此翻生。瑜珈云。五蘊初起名之為生。依殼音角而起曰卵生。含藏而出。踰胎生。假潤而興曰濕生。無而忽現。名化生。如是四生。由內心思業為因。外殼胎藏濕潤為緣。約藉緣多少而成次第。卵生具四。是以先說。胎生具三。濕生具二。化生唯一。謂思業也。俱舍云。人旁生具四。地獄及諸天。中有唯化生。鬼通胎化二。人具四生者。如大論云。毘舍佉。彌羅母生三十二子。彌伽羅是大兒字。其母生三十二卵。



剖生三十二男皆為力士。其母得三道。又婆沙論云。昔於  
此洲商人入海。得一雌此移切也鳥。遂生二卵。出二童子。端  
正聰明。年長出家。得阿羅漢。大名世羅。小名鄔波世羅。大  
論云。胎生者。如常人生。濕生者。如椗音菴羅婆利婁女。頂生  
轉輪聖王。又涅槃云。頂生王。從頂四身防胞二切生。化生者。大  
論云。如佛與四眾游行。比丘尼眾中。有阿羅婆地中化生。  
及劫初時人。皆化生。旁生具四者。正法念云。化生金翅鳥。  
能食四生。龍。龍與金翅皆具四生。走獸皆胎。飛鳥俱卵。證  
真云。情想合離。四生皆具。經文且據一往。增勝邊說。○末  
**刺**謂城咸此云死。勝鬘云。生者新諸根生。死者故諸根滅。  
正法念經云。臨終四大為害。謂之四大不調。有四種死。若  
風大不調。一切身分互相割裂。從足至頂。分散如沙。又一

乘章云。有二種死。何等為二。謂分段死壽有分段。不思議  
變易死因移果易。分段死者。謂虛偽眾。生。不思議變易死  
者。謂阿羅漢。辟支佛。大力菩薩。意生身。又云。以分段死。故  
說阿羅漢。辟支佛。智我生已盡。得有餘果證。故說梵行已  
立。凡夫人天所不能辦。七種學人先所未作。虛偽煩惱斷  
故。說所作已辦。阿羅漢。辟支佛。所斷煩惱。更不能受後有。  
故說不受後有。攝大乘明七種生死。一分段。謂三界果報。  
二流來。謂有識之初。三反出。謂背妄之始。四方便。謂入滅  
二乘。五因緣。謂初地已上。六有後。謂第十地。七無後。謂金  
剛心。北史李士謙字子約。善談名理。嘗有客坐。不信佛家  
報應義。士謙諭之曰。積善餘慶。積惡餘殃。此非休咎耶。佛  
經云。輪轉五道。無復窮已。此則賈誼所言。千變萬化。未始



有極。忽然為人之謂也。佛道未來。其賢者已知其然矣。至若魚切本為黃熊音雄衰切毛君為龍牛哀為猛獸彭生為豕如意為犬。鄧艾為牛。羊祜前身李氏之子。此非佛家變化異形之謂乎。○迦摩羅或迦末羅。此云黃病。又云惡垢。亦云癩病。智論云。一者外因緣病。寒熱飢渴。兵刃刀杖。墜落推壓。疇如是等種種外患為惱。二者內因緣病。飲食不節。卧起無常。四百四病名為內病。○阿薩闍。此云不可治病。弘明集云。必死之病。雖聖莫蠲。可療之疾。待醫方愈。故涅槃明三種病。一易治。二難治。三不可治。淨名疏云。療治有損。一有從初服藥。但增而不損。終無差理。是名增增。二或雖困篤。方治即愈。是名增損。三或有服藥。初雖漸損。而後更增。是名損增。四從初漸損。乃至平服。是為損損。又釋

治衆生病。一增增者。即底下凡夫。若為說法。更起誹謗。闡提之罪。如善星調達等也。二增損者。如尸利鞠多。三損增者。如大論明四禪比丘。謂是四果。臨終見生處。謗無涅槃。即墮地獄。又毗曇成實明退法人。皆其相也。四損損者。即身子等諸得道人。○珊若婆。此云癆。癆風病。一發不起。智論云。四百四病者。四大為身。常相侵害。一一大中。百一病起。冷病有二百二。水風起故。熱病有二百二。地火起故。止觀明治病方法。既深知病源起發。當作方法治之。治病之法。乃有多途。舉要言之。不出止觀二種方便。云何用止治病相。有師言。但安心止在病處。即能治病。所以者何。心是一期果報之主。辭如王有所至。處群賊迸散。次有師言。臍下一寸名憂陀那。此云丹田。若能止心守此不散。經久即



多有所治。有師言常止心足下莫問行住寢卧即能病治。所以者何。人以四大不調故多諸疾患。此由心識上緣故。令四大不調。若安心在下。四大自然調適。眾病除矣。有師言但知諸法空無所有。不取病相。寂然止住。多有所治。所以者何。由心憶想鼓作四大。故有病生。息心和悅。眾病即差。故淨名經云。何為病本。所謂攀緣。云何斷攀緣。謂心無所得。如是種種說用止治病之相。非一。故知善修止法能治眾病。次明觀治病者。有師言但觀心想用六種氣治病者。即是觀能治病何等六種氣。一吹。二呼。三嘻音喜。四呵音訶。五噓音黠。六咽音噎。此六種息皆於唇口之中。想心方便轉側而作綿微。而用頌曰。心配屬呵。腎屬吹。脾呼肺咽。聖皆知。肝臟熱來噓。字至三焦壅處。但言嘻。高僧傳僧善疾甚。

篤將殛力。告弟子曰。吾患腹中冷結者。昔在少年山居。服業糧粒。既斷。嬾往追求。噉小石子。用充日夕。因覺為病。死後可破腹看之。果如其言。南山鈔云。但飢渴名生病。亦名故病。每日常有故。以食為藥。醫之功。僧祇律云。佛住舍衛國。難陀母人作釜音飯。逼上汁飲。覺身中風除。食消。便作念。闍梨是一食人。應當食粥。乃取多水少米煎去二分。然後入胡椒音。芡音末。盛滿。覺持詣佛所。白言。惟願世尊聽諸比丘食粥。佛許。仍為說偈。次四分云。佛在那頻頭國。因菟沙施粥。佛許之。又十誦云。婆羅門王阿耆達。施八般粥。謂乳酪。胡麻。豆。摩沙。荏苳音。蘇等。佛許之。高僧法開。晉升平中。孝宗有疾。開視林知不起。不肯進藥。獻后怒。收付廷尉。俄而帝崩。獲免。或問法師曰。高明到簡。何以醫術。



經懷開曰明六度以除四魔之疾。調九候以療風寒之病。自利利他不亦可乎。孫綽曰才辯縱橫以數術通教。其在開公焉。

統論二諦篇第五十九

教傳東土東標法本西域西標當聞香以尋根故與專

派而究原辨佛陀僧伽之號。解菩提般若之名。隨機之語。雖曰無邊旨歸之意。唯詮二諦。今就集末略開七門。

一原宗

二釋名

三辨義

四示體

五釋相

六境智

七勸誡

一原宗者。中觀論云。諸佛依二諦為衆生說法。一以世俗諦。二第一義諦。良以佛之說法語不徒然。凡所立言咸詮實理。故聞法者悉有所證。以依二諦為機說。故如大論云。

有二種衆生。一者知諸法假名。二者著名字。為著名字衆生。故說無相為知諸法假名。衆生故說世諦。是以世俗顯緣起之事。諸法歷然。故佛事門中不捨一法。勸臣以忠。勸子以孝。勸國以治。勸家以和。弘善示天堂之樂。懲非顯地獄之苦。此亦俗諦也。真諦彰本寂之理。一性泯然。所以實際地不受一塵。是非雙泯。能所俱亡。指萬象為真如。會三乘歸實際。此依真諦也。

二釋名者。此二諦法就能詮名。談真則逆俗。順俗則乖真。以真是實義。審實是真。俗是假義。審假是俗。故涅槃云。出世人所知名。第一義諦。世人所知名。世諦。北山錄云。會極捐情之謂真。起微涉動之謂俗。真也者。性空也。俗也者。假有也。假有之有。謂之似有。性空之空。謂之真空。此約事理。



對釋。昭明太子云。真諦離有離無。俗諦即有即無。即有即無。斯是假名。離有離無。此為中道。此約中邊判釋也。

三辨義者。宗鏡問曰。一心二諦。理事非虛。證理性而成真。審事實而為俗。皆具極成之義。不壞二諦之門。大小二乘。

同共建立。如何是極成之義。答。所成決定不可移易。隨真隨俗。各有道理。瑜珈論云。一有世間極成真實。二道理極

成真實。世間極成真實者。謂一切世間於彼彼事。隨順假立。世俗慣切古患習悟入覺慧所見同性。謂地唯是地。非是

火等。乃至苦唯是苦。非是樂等。樂唯是樂。非是苦等。以要言之。此即如此。非不如。此是即如是。非不如是。決定勝解

所行境事。一切世間從其本際展轉傳來。想自分別共所成立。不由思惟籌量觀察。然後方取。是名世間極成真實。

道理極成真實者。依止現比。及至教量極善思惟。擇決定智所行所知事。由證成道理所建立。所施設義。是名道理極成真實。

四示體者。二諦之法。明所詮體。如昭明云。世人所知生法為體。聖人所知不生為體。從人雖異。其體不殊。故荆溪云。

祇點一法。三諦宛然。俗則百界千如。真則同居一念。又起信云。摩訶衍者。摠說有二種。云何為二。一者法。二者義。此以一法而分二義。談實相不壞於假名。論差別不

破於平等。昭明云。真即有是空。俗指空為有。宗鏡云。俗諦不得。不有。有常自空。真諦不得不空。空但徹有。故十疑論

注云。說相而萬法森羅。實無所得。談性而一如寂滅。不礙隨緣。真是俗家之真。萬法自泯。俗是真家之俗。一性恒殊。

隨緣。真是俗家之真。萬法自泯。俗是真家之俗。一性恒殊。



以不壞假名故則彼此生滅差別以說諸法實相故則彼  
此生滅自己。祇於不一。而明不二。故仁王云於解常自一。  
法智性常融一於諦常自二。聖人見真了達此一二。真入聖義  
諦故古德云二諦並非雙恒垂未曾各。二雙顯泯中。謂非  
真非俗。一雙孤鴈掠地高飛。兩箇鴛鴦池邊獨立。又先德  
云真俗雙泯。二諦恒存。空有兩亡。一味常現。是知各執則  
失。互融則得。各執則失者。如云有為雖偽捨之則大業不  
成。無為雖空住之則慧心不朗。互融則得者。如云雖知諸  
佛國及以衆生空。而常修淨土教化諸衆生。故十疑論注  
云聖人得其意也。於隨緣處而談不變。於成事處而說體  
空。故荆溪云應知萬法是真如。由不變故。真如是萬法由  
隨緣故。此等明文。皆論真俗之體一也。

五釋相者。妙玄云取意存略。但點法性為真諦。無明十二  
因緣為俗諦。於義則足。但人心廉淺。不覺其深妙。更須開  
拓。音則論七種二諦。釋籤解云。然此七文散在諸經。無一  
處具出。唯大經十二列八二諦。章安作七二諦。銷之初一  
是摠。餘七是別。經云出世人。心所見者。名第一義諦。世人  
心所見者。名為世諦。疏云摠冠諸諦。世情多種。束為世諦。  
聖智多知。束為第一義諦。即是諸教隨情智也。經云五陰  
和合。稱名某甲。是名世諦。解陰無陰。亦無名字。離陰亦無。  
是名第一義諦。疏云名無名。即生滅二諦。妙玄云實有為真。俗實有滅為真。  
經云。或有法有名。有實。是名第一義諦。或有法有名無實。  
是名世諦。疏云實不實。即無生二諦。妙玄云幻有為真。俗經即幻有空為真。  
云。如我人衆生壽命知見。乃至如龜毛兔角等。陰界入。是



名世諦。苦集滅道是名真諦。疏云。定不定二諦。即單俗復

真。妙玄云。幻有為俗。即真。經云。世法有五種。謂名世。句世。縛

世。法世。執著世。是名世諦。於此五法。心無顛倒。名第一義

諦。疏云。法。不法。亦是含中二諦也。妙玄云。四者。幻有。有。為。俗。法

趣。空。真。經云。燒割死壞。是名世諦。無燒割死等。是名第一

義諦。疏云。燒不燒。復俗單中也。妙玄云。幻有。有。不。空。為。真。

經云。有八種苦。是名世諦。無八種苦。故是第一義諦。疏云。

苦不苦二諦。亦是復俗單中。妙玄云。幻有。有。不。空。一。切。法。趣。不。有。

為真。經云。辟如一人有多名字。依父母生。是名世諦。依十

二因緣和合生者。名第一義諦。疏云。和合二諦。真俗不二。

復俗復中也。妙玄云。幻有。有。不。空。為。真。又云。若。畧。說。者。界。內。有。

六境智者。起信鈔問云。境智為一為異。答云。智體無二。境

亦無二。智無二者。只是一智。義用有殊。約知真處。名為真

智。約知俗處。名為俗智。境無二者。謂色即是空。為真境。空

即是色。為俗境。由是證真時。必達俗。達俗時。必證真。了俗

無性。即是真空。豈有前後耶。况無心外之境。何有境外之

心。是即心境渾融。為一法界。七勸誡者。大經云。所言二諦。

其實是一。方便說二。如醉未吐。見日月轉。謂有轉日。及不

轉日。醒人但見不轉。不見於轉。謂一不二。言二非二。當以

智解。勿以情執。故佛告阿難。自我往昔作多聞士。共文殊

師利。爭二諦義。死墮三塗。經無量劫。吞熱鐵丸。從地獄出。

值迦葉佛。為我解釋。有無二諦。迦葉佛言。一切諸法。皆無

定性。汝言有無。是義不然。一切萬法。皆悉空寂。此二諦者。



亦有亦無。汝但知文不解其義。當知二諦。俗諦故有真諦。故無體不思議。奚可偏執。學佛教者。當離情想。故佛藏云。刀割害閻浮提人。其罪尤少。以有所得心。說實相法。其過弥甚。當知佛法不思議。唯教相難解。幸莫後賢於佛聖教。研精覃思。勿廉略焉。

沙門服相篇第六十

大論云。釋子受禁戒。是其性。剃髮割截染衣。是其相。道宗鈔云。儀即沙門相也。削髮壞衣。是體。即沙門性也。無表戒法。是僧祇云。三衣者。賢聖沙門之標。標音幟。切。四分云。三世如來並著如是衣。大品明十二頭陀衣。有二種。一者納衣。智論釋云。好衣因緣。故四方追逐。墮邪命中。若受人好衣。則生親著。若不親著。檀越則恨。又好衣。是未得道者。生

貪著處。好衣因緣。招致賊難。或至奪命。有如是等患。故受弊納衣法。二但三衣。智論釋云。行者少欲知足。衣趣蓋形。不多不少。故受三衣。白衣求樂。故多畜。許竹種種衣。或有外道苦行。故裸形無耻。是故佛弟子。捨二邊。處中道。北山云。憍陳如弊服五錢。須菩提華房百寶。俱聖人也。衡岳終身一衲。玄景每曙。常切更衣。俱高僧也。克不克在于我。可不可亦不在乎物也。○震越應法師云。此翻衣服。應是卧具。釋名曰服。上曰衣。衣依也。所以庇寒暑也。傳云。衣身之章也。上曰衣。下曰裳。白虎通曰。衣者隱也。裳者障也。所以隱形自障蔽也。涅槃云。如世衣裳。障覆形體。○袈裟具云。迦羅沙曳。此云不正色。從色得名。章服儀云。袈裟之目。因於衣色。如經中壞色衣也。會正云。準此本是草名。可染



衣故將彼草。目此衣号。十誦以為敷具。謂同氈席之形。四分以馬卧具。謂同衾。被之類。薩婆多云。卧具者。三衣之名。大淨法門經云。袈裟者。晋名去穢。大集經名離染服。賢愚經名出世服。真諦雜記云。袈裟是外國三衣之名。名舍多義。或名離塵服。由斷六塵故。或名消瘦服。由割煩惱故。或名蓮華服。服者離著故。或名間色服。以三如法色所成。故言三色者。律有三種壞色。青黑木蘭。青謂銅青。黑謂雜泥。木蘭即樹皮也。業疏云。聽以刀截。成沙門衣。不為怨賊所剥。故章服儀云。條堤是音提之相事。等田疇之畦。主貯水而養嘉苗。辟服此衣。生功德也。佛令象此義。不徒然。五分云。衣下數破。當倒披之。在雨中行。水入葉中。應順披之。章服儀云。比見條葉。不附正儀。當馬齒鳥足縫之。即須順

左右。條開明孔。不作即同縵。莫半切衣。南山問比。見西域僧

來。多縫衣葉者何。答。此佛滅後。將二百年。北天竺僧。與外

道同住。外道嫉之。密以利刀。內衣葉中。同往王所。外道告

王。沙門釋子。內藏利刀。欲將害王。因告檢護。由此普誅一

國比丘。時有耶舍阿羅漢。令諸比丘。權且縫合。為絕命難。

此乃彼方。因事權制。非佛所開。故義淨云。西國三衣。並皆

刺合。唯東夏開而不縫。依律大衣。限五日成。七條。四日成

五條。二日成。限日不成。尼犯墮比丘。突吉羅。業疏云。若有

衣不受持者。突吉羅。下二衣有長者。開將作後。悲華經云。

佛於寶藏佛前發願。願成佛時。袈裟有五功德。一入我法

中。犯重邪見等。於一念中。敬心尊重。必於三乘授記。二天

龍人鬼。若能敬此袈裟少分。即得三乘不退。三若有鬼神



諸人得袈裟乃至四寸。飲食充足。四若衆生共相違背。念  
袈裟力。尋生慈心。五若持此少分。恭敬尊重。常得勝他。瓔  
珞經云。若天龍八部鬪都豆切爭。念此袈裟。生慈悲心。海  
龍王經。龍王白佛。如此海中。無數種龍。有四金翅。常來食  
之。願佛擁護。令得安隱。於是世尊。脫身皂昨早切衣。告龍  
王。汝取是衣。分與諸龍。皆令周徧。於中有值一縷之者。金  
翅鳥王。不能觸犯。持禁戒者。所願必得。搜玄引大集王問  
比丘不能說。遂羞墮地。袈裟變白。法滅盡經云。沙門袈裟  
自然變白。應法師云。韻作髦。音加沙。葛洪字苑。始改從  
衣。○僧伽梨。西域記云。僧迦脰。舊訛云。僧伽梨。此云合。又  
云重。謂割之合。成義淨云。僧迦脰。唐言重複衣。靈感傳云。  
每轉法輪。彼僧伽梨。南山云。此三衣名。諸部無正翻。今以

義譯。大衣。名雜碎衣。以條數多故。若從用。為名。則曰入王  
宮。聚落時衣。乞食說法時著。薩婆多論。大衣分三品。九條。  
十一條。十三條。兩長一短。名下品。十五條。十七條。十九條。  
三長一短。名中品。二十一條。二十三條。二十五條。四長一  
短。名上品。會正記問。所以長增而短少者。業疏云。法服敬  
田。為利諸有。表聖增。而凡減也。業疏云。今準十誦。加持。應  
云。大德一心念。我比丘某甲。是僧伽梨。若長若短。若  
短。割截衣持。三會正記云。如缺大衣。下二衣。有長者。開將  
作從去聲受持。應加云。大德一心念。我某甲比丘。此僧伽梨。  
二十五條。衣受四長一短。割截衣持。捨者。具修云有緣須或儀加去  
云。大德一心念。我比丘某甲。此僧伽梨。是我三衣數。先受  
持。今捨。衣亦說下二。○鬱多羅僧。或郁多羅僧。此譯上著衣。



即七條也。南山云。七條名中價衣。後用云。入衆時衣。禮誦  
齋講時著。若受。應加法云。此鬱紆物多羅僧七條衣。受兩  
長一短。割截衣持。三說如缺七條。開將上○安陀會或安  
怛羅婆沙。此云中宿衣。謂近身住也。南山云。五條名下衣。  
後用云。院內行道雜作衣。若受。應加法云。此安陀會五條  
衣。受一長一短。割截衣持。三說如缺五條。開將上二衣。須  
有換易者。應具修威儀。手執衣。心生口言。加法云云。菩薩經云。五條名中著衣。七條  
名上衣。大衣名衆集時衣。戒壇經云。五條下衣。斷貪身也。  
七條中衣。斷嗔口也。大衣上衣。斷癡心也。華嚴云。著袈裟  
者。捨離三毒。四分云。懷抱於結。使不應披袈裟。○鉢也。唐  
言。縵條。即是一幅。疊音無田相者。三衣俱通。縵也。佛法至  
此一百八十七年。出家未識割截。祇著此衣。○尼師壇或

尼師但那。此名坐具。或云隨坐衣。業疏。佛言。為身為衣。為  
卧具。故制畜之。長四廣三。更增半磔手者。善見云。令於縷  
際外增之。如留陀夷身大坐。不十誦云。新者二重。故者四  
重。十誦云。不應受單者。離宿突吉羅。戒壇經云。尼師壇如  
塔之有基也。汝今受戒。即五分法身之基也。良以五分由  
戒而成。若無坐具以坐。汝身則五分定慧無所從生。天神  
黃瓊云。元佛初度五人。及迦葉兄弟。並制袈裟左臂。坐具  
在袈裟下。云云後度諸衆。徒侶漸多。年少比丘。儀容端美。入  
城乞食。多為女愛。由是製衣角在左肩。後為風飄。聽以尼  
師壇鎮上。後外道達摩多。問比丘。肩上片布。持將何用。答  
曰。擬將坐之。云云達摩多云。此衣既為可貴。有大威靈。豈得  
以所坐之布而居其上。云云比丘白佛。由此佛製。還以衣角



居于左臂。坐具還在衣下。但不得垂尖角。如象鼻羊耳等相。摩得勒伽云。若離宿不須捨。業疏云。受應加云。大德一心念。我比丘某甲。此尼師壇。應量作。今受持。捨說上若○僧祇支。或僧却崎。去奇切西域記云。唐言掩腋。舊或名竭支。正名僧迦鷄。屢脂切此云覆腋衣。用覆左肩。右開左合。竺道祖云。魏時請僧於內自恣。官人見僧偏袒。不以為善。遂作此衣。施僧。因綴陟衛切於左邊。祇支上。因而受稱。即偏衫右邊。今隱祇支名。通号兩袖曰偏衫。今作時須開後縫。截領以存元式故也。○泥縛些那。此桑切或云泥伐散那。西域記。唐言裙。巨舊切曰涅槃僧訛也。既無帶襷。普患切其將服也。集衣為禰。涉切廣雅。禰。東帶以條禰。則諸部各異。色乃黃赤不同。釋名云。羣羣也。連接羣幅也。○舍勒。應法師譯

云。內衣也。半者。言舍勒相短。似今短羣也。小衣論雖不顯於相。可類半泥洹也。○迦絺那。明了論云。為存略故。但言迦提。此翻力德。以坐夏有功五利。賞德也。西域記。以迦提翻云。昂星。昂星直此月。故律鈔引明了論。翻為堅實。能感實能感多。衣衣無敗壞故。又名難活。以貧人取活為難。捨少財入此衣。功德勝如以須弥大衣聚施也。或云堅固。又云。陰覆。古翻為賞善罰惡衣。賞前安居人。後安居人不得也。亦翻功德衣。以僧眾同受此衣。招五利功德。律中受此衣。故畜長財。離衣宿。背請別眾食。食前食後至他家。四分云。安居竟。應受功德衣。則前安居人。七月十六日受。至十二月十五日捨。四分云。若得新衣。若檀越施衣。若糞掃衣。四分云。糞掃者。則非死人衣。新物。搽音作淨。若已浣。胡管切浣已納作淨。



即日來不經宿。不以邪命得。應法四周有緣。五條作十隔。用袈裟色。受捨應鳴鐘。集僧羯磨。具出自恣篇。○**橋奢耶**。應法師翻蟲衣。謂用野蚕絲綿作衣。事鈔云。即黑毛卧具。寧音義云。梵云高世耶。譯云野蚕綿。東天竺有國名烏陀。粳米欲熟。葉變為蟲。蟲則食米。人取蒸以為綿也。如此絲綿者。名摩呵跋多。此言大衣。衣甚貴。即大價之衣。感通傳云。伏見西來梵僧。咸著布氎。具問答云。五天竺國無著蠶衣。由此與念著斯章服儀。○**屈胸**。音此云大細布。緝木綿華心織成。其色青黑。即達磨所傳袈裟。○**睽婆**。音此云木綿。○**劫波育**。或言劫貝。即木綿也。正言迦波羅。此樹華名也。可以為布。高昌國名。○**巽剌**。居例賓國南大者成樹已。此形小狀如土葵。有殼。剖以出華。如柳絮。可紉切女鎮以為

布。○**迦鄰陀衣**。細錦衣也。○**兜羅綿**。兜羅此云細香。苑音

義翻冰。或云兜沙。此云霜。斯皆從色為名。或名妬羅綿。妬羅樹名。綿從樹生。因而立稱。如柳絮也。亦翻楊華。或稱兜羅毘而者。毛毳切也。熏聞云。謂佛手柔軟。加以合縵。似此綿也。○**瞿修羅**。此云圖像。從其衣形而立名。若著瞿

修羅。則不著僧迦鷄。○**尼衛**。此云裏衣。○**欽跋羅**。即毛。○

**頭鳩羅**。此云細布。○**芻摩**。此云麻衣。西域記云。衣麻之類也。麻形細。荊芥葉青色。西域麻少。多用草羊毛。○**頭鉢羅**

西域記云。織細羊毛。○**褐賴縞**。西域記云。織野獸毛。細軟可得緝績。故以見珎而充服用。○**兜那波叱**。此云絹。○**俱**

**蘇摩**。此云華。○**摩羅**。此云鬘。苑師云。一切花通名。俱蘇摩。別有一花。獨名俱蘇摩。此云悅意。其花大小如錢。色甚鮮



白衆多細葉圓集共成。應法師云。西域結髮師多用蘇摩羅華。行列結之。以為條貫。無問男女貴賤。皆此莊嚴。或首或身。以為飾好。正法念云。生天華鬘在額。

翻譯名義集卷第十三 畢

翻譯名義集卷第十四

宋 姑蘇景德寺法潤大師

法雲編

捷椎道具 齋法四食 篇聚名報

寺塔壇幢

捷椎道具篇第六十一

菩薩戒經云。資生順道之具。中阿含云。所蓄物可資身進道者。即是增長善法之具。辯正論云。沙門者。行超俗表心。游塵外。故應器非廊廟所陳。染衣異朝宗之服。北山錄云。簠音籩。籩音軌。祭器。俎音俎。肉俎也。豆。制度文章為禮之器。升降上下周旋。禘切。的。襲切。立為禮之文。鐘鼓管磬羽籥干戚。籥音樂。先王制舞文。以羽籥干戚為樂之器。屈伸俯仰。綴籥如笛三孔。而短于盾也。戚。矛也。為樂之器。屈伸俯仰。綴兆舒疾。為樂之文。置茲則禮樂廢矣。繕寫績刻香臺法机。為道德之器。髡袒拜遶禪講齋戒。為道德之文。弛茲則道。



德微矣。

**捷椎**

上巨寒切  
下音地

聲論翻為磬。亦翻鐘。資持云。若諸律論並

作捷槌。或作捷椎。今須音槌為地。又羯磨疏中直云捷地。未見稚字呼為地也。後世無知。因茲一誤。至於鈔文一宗。祖教。凡捷槌字並改為稚。直呼為地。請尋古本及大藏經律考之。方知其謬。今須依律論並作捷槌。至呼召時。自從聲論增一云。阿難升講堂擊捷椎者。此是如來信鼓也。五分云。諸比丘布薩時。不時集。妨行道。佛言。當唱時至。若打捷椎。若打鼓吹螺。使舊住沙彌淨人打。不得多。應打三通。若唱二時至。亦使沙彌淨人唱。住處多。不得徧聞。應高處唱。猶不知集。更相語知。若無沙彌比丘。亦得打。事鈔云。若尋常所行。生椎之始。必漸發聲。漸希漸大。乃至聲盡。方打

一通。佛在世時。但有三下。故五分云。打三通也。後因他請。方有長打。然欲初鳴時。當依經論。建心標為。必有感徵。應至鐘所禮三寶。訖具儀立念。我鳴此鐘者。為召十方僧眾。有得聞者。並皆雲集。共同和利。又諸惡趣受苦眾生。令得停息。故竹法藏傳中。罽膩吒王。以大殺害故。死入千頭魚中。魴輪繞身而轉。隨斫隨生。羅漢為僧。維那依時打鐘。若聞鐘聲。劍輪在空。如是因緣。遣信白令長打。使我苦息。過七日已。受苦即息。江南上元縣。一民時疾暴死。心氣尚煖。凡三日復甦。乃誤勾也。自言至一殿庭間。忽見先主。被五木縲械。甚嚴。民大駭。竊問曰。主何至於斯耶。主曰。吾為宋齊丘所誤。殺和州降者千餘人。以冤訴囚此。主問其民曰。汝何至斯耶。其民具道誤勾之事。主聞其民。却得生還。喜



且泣曰。吾仗汝歸。語嗣君。凡寺觀鳴鐘。當延之令永。吾受苦惟聞鐘。則暫休。或能為吾造一鐘。尤善。民曰。我下民耳。無緣得見。設見之。胡以為驗。主沉慮曰。吾在位。嘗與于闐國交聘。遺吾一瑞玉。天王。吾愛之。嘗置於髻。受百官朝。一日如廁。忘取之。因感頭痛。夢神謂我曰。玉天王。寘於佛塔。或佛體中。則當愈。吾因獨引一匠。携於瓦棺寺。鑿佛左膝。以藏之。香泥自封。無一人知者。汝以此事可驗。民既還家。不敢輒已。遂乞見主。具白之。果曰。寘寘何憑。民具以玉天王之事。陳之主。親詣瓦棺。剖佛膝。果得之。感泣慟。躄遂立。造一鐘於清涼寺。鐫其上云。薦烈祖孝高皇帝。脫幽出厄。以玉像建塔。葬於蔣山。智興鳩鐘增一云。若打鐘時。一切惡道諸苦。並得停止。應法師準尼鈔云。時至應臂。吒捷槌。

應師釋云。梵語臂。吒。此云打。梵語捷槌。此云所打之木。或

檀。或桐。此無正翻。彼無鐘磬故也。音義指歸斥云。祇如梵

王鑄。祇桓寺金鐘。又迦葉結集。搗搗瓜切銅捷槌。豈無鐘

耶。但天竺未知有磬。五分律云。隨有瓦木。銅鐵鳴者。皆名

捷地。又律中集。僧有七種法。一量影。二破竹作聲。三作煙。

四吹貝。五打鼓。六打捷槌。七唱諸大德布薩說戒時。到事

鈔。明入堂法。應在門外。偏袒右肩。歛手當心。攝恭敬意。擬

堂內。僧並同佛想。緣覺羅漢想。何以故。三乘同法。食故。次

欲入堂。若門西坐者。從戶外旁門西頰。先舉左脚。定心而

入。若出門者。還從西頰。先舉右脚。而出。若在門東坐者。反

上可知。不得門內交過。若欲坐時。以衣自蔽。勿露形醜。須

知五法。一須慈敬。重法尊人。二應自卑下。如拭塵巾。三應



知坐起俯仰得時。四在彼僧中。不為雜語。五不可忍事。應作默然。凡徒眾威儀事。在嚴整清潔。軌行可觀。則生世善心。天龍叶贊華嚴云。具足受持威儀教法。是故能令僧寶不斷智論云。佛法弟子同住和合。一者賢聖說法。二者賢聖默然。準此處眾唯施二事。不得雜說世論。類於汚家俳說。非戲也又貴靜攝。不在喧亂。誦經說法。必須知時。成論云。雖是法語。說不應時。名為綺語。後裔住持。願遵斯式。○舍羅四分。此云籌。五分籌。極短並五指。極長拳一肘。極。不羅過小指。極細不得減箸。十誦云。為檀越問僧。不知數。佛令行籌。不知沙彌數。行籌數之。若人施布薩物。沙彌亦得。雖不往布薩羯磨處。由受籌故。四分為受供行籌。通畔彌也。若未受十戒。亦得受籌。以同受供故。業疏三種行籌。頭

露。二覆藏。覆物三耳語。耳語事鈔云。今僧寺中有差僧次。請而簡客者。此僧次翻名越次也。即令客僧應得不得。主人犯重。隨同情者多少。通是一盜。○際葉羅。此云錫杖。由振時作錫錫聲故。十誦名聲杖。錫杖經文名智杖。亦名德杖。彰智行功德故。聖人之慄懾。賢士之明記。道法之幢。根本雜事云。比丘乞食深入長者之家。遂招譏謗。比丘白佛。佛云。可作聲警覺彼。即呵呵作聲喧鬧。復招譏毀。佛制不聽。遂拳打門。家人恠問何故。打破我門。默尔無對。佛言。應作錫杖。苾芻不解。佛言。杖頭安環。圓如酸。口安小環。子搖動作聲。而為警覺。動可一二。無人聞時。即須行去。五百問論持錫有多事。能齧惡虫毒獸等。義淨云。錫杖都有三分。上分是錫。中木。下或牙角也。若二股六環。是迦葉佛



製若四肢十二鏢。是釋迦佛製。齊稠禪師在懷州王屋山  
 聞虎鬪以錫杖解之。因成頌云。本自不求名。剛被名求我。  
 巖前解二虎。障却第三果。又鄧隱峯飛錫空中。解於二陣。  
 ○刺竭節。此云杖。頌云。柳栗橫擔不顧人。直入千峯万峯  
 去。○軍淨。此云瓶。寄歸傳云。軍持有二。若薨瓦者是淨用。  
 若銅鐵者是觸用。西域記云。招雅迦即澡瓶也。舊云軍持  
 訛略也。西域尼畜軍持。僧畜澡灌。謂雙口澡灌。事鈔云。應  
 法澡灌。資持云。謂一斗已下。○鉢里薩羅伐擊。此云濾水  
 羅。會正記云。西方用上白氈。東夏宜將密絹。若是生絹小  
 蟲直過。可取熟絹四尺。捉邊長挽。兩頭刺著。即是羅樣。兩  
 角施帶。兩畔直恂。音冠似鼎鉉也中安橫杖尺六。兩邊繫柱。下以  
 盆承。傾水時。罐底須入羅內。如其不介。蟲隨水落。墮地墮

盆。遠不免殺。僧祇蟲細者。三重漉。毗尼母應作二重漉。水  
 囊若猶有應作三重。不得夾作。恐中間有蟲難出。當各作  
 捲。逐重覆却。方護生也。根本百一羯磨明五種水羅。一方  
 羅。用絹三尺。或二尺。隨時大小作。二法瓶。陰陽瓶也。三君  
 遲。以絹繫口。以繩懸沉於水中。待滿引出。四酌水羅。五衣  
 角羅。但取密絹方一搭手。或繫瓶口。或安鉢中。濾水用也。  
 ○鉢塞莫。或云阿喇吒迦二合。此云數珠。木穗子經云。當  
 貫木穗子一百八箇。常自隨身。志心稱南無佛陀。南無達  
 摩。南無僧伽。乃過一子。具如彼經。○鉢多羅。此云應器。發  
 軫云。應法之器也。謂體色量三。皆須應法。體者。大要有二。  
 泥及鐵也。色者。熏作黑赤色。或孔雀咽色。鴿色。量者。大受  
 三斗。小受斗半。中品可知。又翻為薄。謂治厚物令薄而作



此器南山云。此姬周之斗也。準唐斗。上鉢一斗。下鉢五升。五分云。佛自作鉢。坯以為後式。受時準十誦云。大德一心念。我比丘某甲。此鉢多羅。應量受常用故。三說若捨準衣律云。比丘持木鉢。佛言。不應持如是鉢。此是外道法也。○**鍵**音度母論譯為淺鐵鉢。經音疏云。鉢中之小鉢。今呼為音咨鎖。音子。十誦律云。鉢半大鍵。小鍵。四分律云。鍵。鉢入小鉢。小鉢入次鉢。次鉢入大鉢。或作捷茨建。並梵音輕重。○**俱夜羅**。此云隨鉢器。法寶解云。即匙筋鍵。鎔等。○**浮**曇五分云。自今聽諸比丘。畜浮囊。若羊皮。若牛皮。傳聞西域。渡海之人。多作鳥翎毛袋。或齎巨牛脬。海船或失。吹氣浮身。

齋法四食篇第六十二

佛地論云。任持名食。謂能任持色身。冷不斷壞。長養善法。身依食住。命託食存。流入五臟。充淡四肢。補氣益肌。身心適悅。法。食有三德。一輕。二淨。三如。如。楞嚴云。如是世界十二十類生。不能自全。依四食住。所謂段食。觸食。思食。識食。是故佛言。一切眾生皆依食住。馮李釋曰。言段食者。段謂形段。以香味觸三塵為體。入腹變壞。資益諸根。故言段食。起世經云。食。微細。名。為。細。食。古。譯。律。皆。名。搏。按。摩。澡。浴。拭。膏。等。名。為。細。食。古。譯。律。皆。名。搏。義。則。局。也。禮。云。無。搏。食。通。俗。文。手。團。曰。搏。熏。聞。云。其。言。觸。食者。觸。謂。觸。對。取。六。識。中。相。應。觸。對。前。境。而。生。喜。樂。故。名。觸。食。通慧云。如男與女。相對為觸。觸能資身。故得名。準觀戲劇等。終日不食。而自飽耶。起是經云。一切觸食。言思食者。思謂意思。取等六識。相應。思於可意境。生希望故。起世



思食者。若有衆生。意思資潤。諸根增長。如魚鱉蛇等。用思  
羅食。熏聞云。相應觸及相。應思潤益。諸根壽命者。此等用思  
法中也。沈疏云。思想飲食。令人不死。亦名思食。言識食者。

識即第八執持之相。由前三食勢分所資。令此識增勝。能  
執持諸根大種。故識處天等。皆用識持。以為其食。若約

三界辨之。段食唯在欲界。以色無色無香味二塵。餘之三  
食。徧通三界。中陰但有三食。亦有段食。如雜心論云。如人

藉段食。中陰細此乃惣叙四食也。○僧跋即等供之唱法  
也。寄歸傳云。三鉢羅法多。舊訛云。僧跋。梵摩難國王經云。

夫欲施食者。皆當平等。不問大小。於是佛令阿難臨飯。唱  
僧跋。僧跋者。衆僧飯皆平等。故莊嚴論明尸利耆多長者

受外道囑。以毒和食。請佛及衆。佛知。令阿難唱僧跋。唱已  
方食。唱已毒散。事鈔云。况僧食十方普同。彼取自分。理應

隨喜。而人情忌。慳用心不等。或有閉門限礙。容僧者。不亦  
蚩乎。鳴鐘本意。豈其然哉。出家捨著。尤不應尔。但以危脆

之身。不能堅護正法。浮假之命。不肯遠通僧食。違諸佛之  
教。損檀越之福。傷一時衆情。塞十方僧路。傳謬後生。所敗

遠矣。改前迷而復道。不亦善哉。糧食獨喫。或問僧事有限。

外客無窮。以有限之食。供無窮之僧。事必不立。答曰。此乃  
鄙俗之淺度。瑣人之短懷。豈謂清智之深識。達士之高見。

夫四事之供養。三寶之福田。猶天地之生長。山海之受用。  
何有盡哉。故佛藏經云。當一心行道。隨順法行。忽念衣食

所須者。如來白毫相中一分。供諸一切出家弟子。亦不能  
盡。由此言之。勤修戒行。至誠護法。由道得利。以道通用。寺

寺開門。處處同食。必當供足。判無乏少。凡受用時。應作五



觀一計功多少。量彼來處。除論云。復次思惟。此食。墾植。乃私  
 成。用功甚重。計一鉢之飯。作夫流汗。集合量之。食少汗多。  
 此食。作之功重。辛苦如是。入口食之。即成不淨。更無所真。  
 宿昔之間。變為屎尿。本是美味。人之所嗜。變成不淨。德鳥故  
 切。不欲見。行者自思。惟如此。弊食。我若貪著。當墮地獄。敢  
 燒。或作猪狗。常敢糞除。如是觀食。則生厭想。宿二寸已德  
 行。全缺多減。三防心顯。過不過。三毒。四正事。良藥。取濟形  
 苦。五為成道業。世報非意。事鈔。食不過三匙。初起斷一切  
 惡。中起修一切善。後起度一切眾生。增一云。多食致苦患。  
 少食氣力衰。處中而食者。如秤無高下。○**通沙他**。此云齋  
 日。請觀音經疏云。齋者齊也。齊身口業也。齊者。只是中道  
 也。後不得食者。表中道法界外。更無別法也。中前得啖。而  
 非正中。此得明表前方便。但似道之中。得有證義。故得啖  
 也。亦是表中道法界外。有法也。闡義引祭統云。齋之為言。

齊也。齊不齊。以致齋者。也是故君子非有大事也。非有恭  
 敬也。則不齋。不齋則於物無防也。嗜欲無止也。及其將齋  
 也。防其邪物。訖其嗜欲。耳不聽樂。今釋氏以不過中食為  
 齋。亦取其防邪。訖欲。齋不齊之義也。毗羅三昧經。瓶沙王  
 問佛何故。日中佛食。答云。早起諸天食。日中三世佛食。日  
 西畜生食。日暮鬼神食。佛制斷六趣。因令同三世佛食。故  
 今約理解。故云齋者。祇是中道。後不得食者。即佛制中後  
 不得食也。今表初住初地。圓證中道。心外無法。如中後不  
 食也。中前得啖者。佛制中前非正食。皆得敢之。毗婆沙論  
 云。夫齋者。以過中不食為體。以八事助成齋體。共相支持  
 名八支齋法。報恩經云。以無終身戒。不名優婆塞。但名中  
 間人。智論問曰。何故六齋日。受八戒。修福德。答。是日惡鬼



逐人欲奪人命。疾病凶衰令人不吉。是故劫初聖人教人持齋修善作福。以避凶衰。是時齋法不受八戒。直以一日不食為齋。後佛出世。教語之言。汝當一日一夜。如諸佛持八戒。不過中食。云是功德將人至涅槃。如四天王經中。佛說月六齋日。使者太子及四天王。自下觀察衆生。布施持戒孝順父母少者。便上忉利以啓帝釋。諸天心皆不悅。說言阿修羅種多。諸天種減少。若布施持戒孝順父母多者。諸天帝釋心皆歡喜。說言增諸天衆。減損阿修羅。云又提謂經明八王日。何等為八王日。謂立春。春分。立夏。夏至。立秋。秋分。立冬。冬至。是謂八王日。天地諸神陰陽交代。故名八王日。○**烏瞞沙他**。此云受齋。又云增長。謂受持齋法增長善根。南齊沈約字休文撰論云。人所以不得道者。由於

心神昏惑。心神所以昏惑。由於外物擾之。擾之大者。三事有三。一則榮名勢利。二則妖妍靡曼。三則甘旨肥濃。榮名雖日用於心。要無畧刻之累。妖妍靡曼。方之已深。甘旨肥濃。為累甚切。万事云云。皆三者之枝葉耳。聖人知不斷此三事。故求道無從可得。不為之立法。而使易從也。若直言三事惑本。並宜禁絕。而此三事是人情所惑甚。念累所難遣。雖有禁約之旨。事難卒從。譬於方舟濟河。豈不欲直至彼岸。河流既急。會無直濟之理。不得不從邪流。靡久而獲至。非不願速。事難故也。禁此三事。宜有其端。何則。食之於人。不可頓息。於其情性所累。莫甚。故以此晚食併置中前。自中之後。情虛無事。因此無事。念慮得簡。在始末專。在久自習。於是束八支紆以禁戒。靡曼之欲無由得前。榮名衆



累稍從事遣故云往古諸佛過中不食。蓋是遺累之筌筴。適道之提往。而惑者謂止於不食。此乃迷於向方。不知厥路者也。處處經佛言中後不食有五福。一少姪。二少睡。三得一心。四無有下風。五身得安隱。亦不作病。四分戒云。若比丘非時食。波逸提。○**蒲闍尼**四分律云。有五種蒲闍尼。此云正食。謂麩飯乾飯魚肉也。僧祇云。時食。謂時得食。非時不得食。多論云。從旦至中。其明轉盛。名之為時。中後明沒。名為非時。今言中食。以天中日午時得食。僧祇云。午時日影過一髮一瞬。即是非時。宋文帝飯僧。向眾御于地筵。班食遲。眾疑將盱不食。帝曰。始可中矣。生公曰。白日麗天。天言始中。何得非中。遂取鉢便食。眾從之。帝大悅。○**云闍尼**四分云。五種法闍尼。此云不正食。謂枝葉華果細末磨

食。○**半者蒲善尼**寄歸傳云。唐言五散食。謂飯餅麩等。○**半者珂但尼**此云五爵食。謂根莖葉花果等。寄歸傳云。若已食前五。必不食後五。若先食後五。則前五隨意散之。今僧齋後不食果菜是。○**佉陀尼**或蹇茶。此云可食物。○**鉢和羅**應法師。據自誓經云。鉢和蘭亦梵語。輕重耳。此云自恣食。應法師云。坐臈臈餅。謂夏罷獻佛之餅。名佛臈餅。又西方以佛從天降。下王宮之日。供養佛食。名佛臈食。會正記云。即自恣日食。待佛比丘。○**分衛**善見論云。此云乞食。僧祇律云。乞食分。施僧尼。衛護令修道業。故云分衛。是則論從梵語。律謂華言。兩說未詳。應法師云。訛畧。正言儂茶波多。此云團墮。言食墮在鉢中也。或云儂茶夜。此云團。團者食團。謂行乞食也。十二頭陀。明常乞食。大論釋三種食。一受請食。二眾僧食。三常乞食。



若前二食起諸漏因緣。所以者何。受請食者。若得作是念。我是福德好人。故得。若不得。則嫌恨請者。彼為無所別識。不應請者。請應請者。不請。或自鄙薄。懊怪自情。而生憂苦。是貪愛法。則能遮道。眾僧食者。入眾中。當隨眾法。斷事料理。僧事處分。作使心。則散亂。妨廢行道。有如是等亂事。故受常乞食法。輔行云。諸律論文。乞食之法。不一處足。為福他故。今至七家。肇法師云。乞食有四意。一為福利羣生。二為折伏憍慢。三為知身有苦。四為除去滯著。寶雨經云。乞食成就十法。一為攝受諸有情。二為次第。三為不疲厭。四知足。五為分布。六為不耽嗜。七為知量。八為善品現前。九為善根圓滿。十為離我執。寶雲經明乞食四分。一分奉同梵行者。一與窮乞人。一與諸鬼神。一分自食。輔行去昔。有長老名曰鳩

留不信因果。與五百俱行。遠見叢樹。想是居家。到彼唯見樹神。作禮已。說已。飢渴。神即攀手。五指自然出於飲食。甘美難言。食訖大哭。神問其故。答曰。有五百伴。亦大飢渴。神令呼來。如前與食。眾入皆飽。長者問曰。何福所致。答曰。我本迦葉。佛時極貧。於城門外磨鏡。每有沙門乞食。常以此指示分衛處。及佛精舍。如是。非一。壽終生此。長者大悟。日飯八千僧。淘米汁。流出城外。可以乘船。○恒鉢那。此云麩。通慧指歸云。謂將雜米。麩碎蒸爆。母論二種散麩。又將糖蜜持之。或言糲與麩不同。後堂云。糲音是釜。煮連釜乾硬飯也。輔篇云。取乾飯。麩三過磨篩。作之。稱為糲也。孟子曰。舜糲飯。茹菜。糲。姓。乾飯屑也。○迦師。後堂云。唐言錯麥。慈和云。北人呼為鷲麥。南人呼為雀麥。南泉抄。以錯麥為



為大麥。十誦指迦師為小麥飯。事鈔錯麥與迦師一物也。

○修陀。此譯云白。或云須陀。此天食也。天台禪師觀心

食法。既敷座坐已。聽惟那進止。鳴磬後。斂手供養一體三

寶徧十方。施作佛事。次出生飯。稱施六道。即表六波羅密

然後受此食。夫食者。眾生之外命。若不入觀。即潤生死。若

能知入觀。分別生死有邊無邊。不問分衛與清眾淨食。皆

須作觀。觀之者。自恐此身自舊食。皆是無明煩惱。潤益生

死。今之所食。皆是般若。想於舊食。從毛孔次第而出。食既

出已。心路即開。食今新食。照諸闇滅。成於般若。故淨名云。

於食等者。於法亦等。是為明證。大品經云。一切法趣味。不可

得。云何當有。趣非趣。所言一切法趣味者。味即是食。此食

即。是不思議法界。食中含受一切法趣味。若是有。一切法皆

有。食若無。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

云。何當有。趣。尚不見。是無。云何當有。非趣。若觀食不見。非趣

法苑珠林卷之四

二

三

四



今依事鈔列釋六聚。並無正譯。但用義翻。○一波羅夷僧  
祇義當極惡。三意釋之。一者退沒。由犯此戒。道果無分。故  
二者不共住。非但失道而已。不得於說戒羯磨。二種僧中  
共住故。三者墮落。捨此身已。墮在阿鼻地獄。故四分云。辭  
如斷人頭。不可復起。若犯此法。不復成比丘。故偈云。諸作  
惡行者。猶如彼死屍。衆所不容受。以此當持戒。自古從衆  
法。絕分義。譯名棄。目連問罪報經云。犯波羅夷罪。如他化  
自在天。壽十六千歲。墮泥犁中。於人間數九百二十一億  
六十千歲。此墮燄熱地獄。以人間一千六百年為他化天  
一晝夜。○二僧伽婆尸沙。善見云。僧伽者為。僧婆者為。初  
謂僧前與覆蔽羯磨也。言尸沙者云。殘謂末後與出罪羯  
磨也。若犯此罪。僧作法除。故從境為名。毗尼母云。僧殘者

如人為他所斫殘。有咽喉。故名為殘。理須早救。僧伽婆尸  
沙罪。如不憍天。壽八千歲。於人間數二百三十億四十千  
歲。此墮大大叫地獄。人間八百年為天。一日夜。○摩那埵  
論云。秦言意喜。前雖自意歡喜。亦生慚愧。亦使衆僧歡喜。  
○阿浮訶那。善見翻為喚入衆羯磨。或名拔除罪根。母論  
云。清淨戒生得淨解脫。○三偷蘭遮。善見云。偷蘭名太遮。  
言障善道。後墮惡道。體是鄙穢。從不善體以立名者。由能  
成初二兩篇之罪故也。明了論解偷蘭為罽遮。耶為過。罽  
有二種。一是重罪方便。二能斷善根。所言過者。不依佛所  
立戒而行。故言過也。偷蘭遮罪。如梵率天。壽四千歲。於人  
間數五十億六十千歲。此墮嗥叫地獄。人間四百年為天  
一晝夜。○四波逸提。義翻為墮。十誦云。墮在燒煮覆障地



獄。八熱通為燒煮。八寒黑暗等通為覆障。波逸提罪。如夜  
摩天壽二千歲。於人間數二十一億四十千歲。此墮眾合  
地獄。人間二百年為天一晝夜。○**尼薩耆**。出要律儀。舊翻  
捨墮。聲論尼。翻為盡薩耆。為捨四分。僧有百二十種。分取  
三十。因財事生。犯貪慢心。強制捨入僧故。名尼薩耆也。○  
**五波羅提提舍尼**。義翻向彼悔。從對治境以立名。僧祇云  
此罪應發露也。提舍尼罪。如三十三天壽命千歲。於人間  
數三億六十千歲。此墮黑繩地獄。人間一百年為天一晝  
夜。○**六突吉羅**。善見云。突者惡也。吉羅者作也。聲論正音  
突悉吉栗多。四分律本云。式叉迦羅尼。義翻應當學。胡國  
訛云尸叉。罽賴尼。胡僧翻守戒也。此罪微細。持之極難。故  
隨學隨守以立名。十誦云。天眼見犯罪比丘。如駛雨下。豈

非專翫在心。乃名守戒也。七聚之中。分此一部以為二聚。  
身名惡作。口名惡說。多論問。何此獨名應當學。答。餘戒易  
持罪重。此戒難持。易犯常須念學。故不列罪名。但言應當  
學。犯突吉羅眾學戒。罪如四天王壽五百歲。墮泥梨中。於  
人間數九百千歲。此墮等活地獄。人間五十年。下天一晝  
夜。俱舍頌云。等活等上六。如次以欲天。壽為一晝夜。壽量  
亦同彼。極熱中半劫。無間中劫全。傷生極一中。鬼日月五  
百。頰部陀壽量。如一婆訶麻。百年除一盡。後後倍二十。  
寺塔壇幢篇六十四

裕師寺誥云。寺是攝十方一切眾僧修道境界。法為待一  
切僧。經游來往受供處所。無彼無此。無主無客。僧理平等。  
同護佛法。故其中飲食眾具。悉是供十方。凡聖同有。鳴鐘



作法普集僧衆。同時共受。與檀越作生福之田。如法及時者。皆無遮礙。是宜開廓遠意。除蕩鄙懷。不吝身財。護持正法。西域記云。諸僧伽藍。頗極奇製。隅樓四起。重閣三層。椽栳棟梁。奇形雕鏤。戶牖垣牆。圖畫衆彩。梁僧傳云。相傳外國國王嘗毀破諸寺。唯招提寺未及毀壞。夜一白馬繞塔悲鳴。即以啟王。王即停壞。因改招提以為白馬。故諸寺立名。多取則焉。僧史略云。鴻臚寺者。本禮四夷遠國之邸舍也。尋令別擇洛陽西雍門外。蓋一精舍。以白馬馱經來。故用白馬為題。寺者。釋名曰嗣也。治事者相嗣續於其內。本是司名。西僧乍來。權止公司。移入別居。不忘其本。還標寺號。準天人陸玄暢云。周穆王時。文殊目連來化。穆王從之。即列子所謂化人者是也。化人示穆王高四臺。是迦葉佛

說法處。因造三會道場。又云。周穆王身游大夏。佛告彼土有古塔。可反禮事。王問何方。答在鄯京之東南也。又問。周穆已後。諸王建置塔寺。何為此土文紀罕見。答。立塔為於前緣。多是神靈所造。人見者少。故文字少。傳揚。惟劉向尋於藏書。往往見有佛經。豈非秦前已有經塔。或名僧坊者。別屋謂之坊也。或名精舍者。釋迦譜云。息心所栖。故曰精舍。靈裕寺誥曰。非儼暴者所居。故云精舍。藝文類云。非由其舍精妙。良由精練行者所居也。或名道場。肇師云。修道之場。隋煬帝勅天下寺院。皆名道場。止觀云。道場清淨境界。治五住糠。顯實相米。或名蓮社者。社即立春。秋後五戊日。名社。群農結會。祭以祈穀。白虎通曰。王者所以有社。何為天下求福報土。非土不食。土廣不可徧敬。故封土以立



社。往生傳云。東晉遠法師。憩跡廬阜。一百二十三人。締結  
方外之游。於是相與而有蓮社之想焉。今之以蓮社云。蓋  
其始也。○**那爛陀**西域記曰。唐云施無厭。此伽藍南。菴沒  
羅園中有池。其龍名那爛陀。旁建伽藍。因取其稱。從其實  
議。是如來昔行菩薩道時。為大國王。建都此地。憐愍衆生。  
好樂周給。時羨其德。號施無厭。大宋僧傳云。那爛陀寺。周  
圍四十八里。九寺一門。是九天王所造。西域伽藍無如其  
廣矣。○**鷄頭摩**疎疏釋鷄園引智論云。昔有野火燒林。林  
中有雉。入水漬羽。以救其焚。纂要云。即鷄頭摩寺。○**羅摩**  
此云院。周垣小院。○**拘陀迦**此云小舍。○**招提**經音義云。  
梵云招闔提奢。唐言四方僧物。但筆者訛稱招提。此翻別  
房施。或云對面施。或云梵言僧鬘。此翻對面施。音義云。體

境交現。曰對。輟已惠他名施。後魏太武始光元年。造伽藍。  
創立招提之名。○**僧祇**此云四方僧物。律鈔四種常住。一。  
常住常住。謂衆僧厨庫寺舍。衆具。華果樹林田園。僕畜等。  
以體局當處。不通餘界。但得受用。不通分賣。故重言常住。  
二。十方常住。如僧家供僧常食。體通十方。唯局本處。此二。  
名僧祇物。三。現前現前。謂僧得施之物。唯施此處。現前僧  
故。四。十方現前。如亡五衆輕物也。若未羯磨。從十方僧得  
罪。若已羯磨。望現前僧得罪。此二名現前僧物。○**阿蘭若**  
或名阿練若。大論翻遠離處。薩婆多論翻閑靜處。天台云。  
不作衆事。名之為閑。無憤鬧故。名之為靜。或翻無諍。謂所  
居不與世諍。即離聚落五里處也。肇云。忿競生乎衆聚。無  
諍出乎空閑。故佛讚住於阿蘭若。應師翻空寂。死師分三



類。一達磨阿蘭若。即華嚴之初。謂說諸法本來湛寂無起  
 作義。二名摩登伽阿蘭若。謂塚間處。要去村落一俱盧舍  
 大牛吼聲所不及處。三名檀陀迦阿蘭若。謂沙磧。墮歷之  
 處也。○**僧伽藍**。譯為衆園。僧史略云。為衆人園圃。園圃生  
 植之所。佛弟子則生植道芽聖果也。○**菴羅園**。闍義云。菴  
 羅是果樹之名。其果似桃。或云似柰。此樹開華。華生一女。  
 國人歎異。以園封之。園既屬女。女人守護。故言菴羅樹園  
 宿善冥熏。見佛歡喜。以園奉佛。佛即受之。而為所住。○**迦**  
**蘭陀**。善見律及經律異相云。是山鼠之名也。時毗舍離王  
 入山於樹下眠。有大毒蛇欲出害王。於此樹下有鼠下來  
 鳴。令王覺。王感其恩。將一村食供此山鼠。乃號此村為迦  
 蘭陀。而此村中有一長者。居金錢四十億。王即賜於長者

之。號由此村故。所以名為迦蘭陀長者也。三藏傳云。園主  
 名迦蘭先。以此園施諸外道。後見佛。又聞深法。恨不以園  
 得施如來。時地神知其意。為現災恠怖諸外道。逐之。令出  
 告曰。長者欲以園施佛。汝宜速去。外道含怒而出。長者歡  
 喜。建立精舍。躬往請佛。○**林微尼**。或流弥尼。或藍毗尼。或  
 嵐毗尼。此云解脫處。亦翻斷。亦翻滅。華嚴音義翻樂勝圓  
 光。由昔天女來。故立此名。新云藍輦。扶晚尼。此云監。即上  
 古守園女名。○**秣蘇伐那**。西域記云。唐言闇林。千佛皆於  
 此地說法。佛滅三百年。有迦多衍那於此製發智論。○**阿**  
**奢理貳**。西域記云。唐言奇特。○**宰堵波**。西域記云。浮圖。又  
 曰偷婆。又曰私偷簾。皆訛也。此翻方墳。亦翻圓塚。亦翻高  
 顯。義翻靈廟。劉熙釋名云。廟者。兒也。先祖形兒所在也。又



梵名塔婆。發軫曰。說文元無此字。徐鉉新加云。西國浮圖也。言浮圖者。此翻聚相戒壇經圖云。原夫塔字。此方字書。乃是物聲。本非西土之號。若依梵本。瘞切屬佛骨。所名曰塔婆。涅槃後分經。佛告阿難。佛般涅槃。茶毗既訖。一切四眾。收取舍利。置七寶瓶。當於拘尸那城內西衢道中。起七寶塔。高十三層。上有輪相。云云辟支佛塔。應十一層。阿羅漢塔。成以四層。亦以眾寶而嚴飾之。其轉輪王。亦七寶成。無復層級。何以故。未脫三界。諸有苦故。十二因緣經。八種塔。並有露槃。佛塔八重。菩薩七重。辟支佛六重。四果五重。三果四。二果三。初果二。輪王一。凡僧但蕉葉火珠而已。信輪

僧祇云。佛造迦葉佛塔。上施槃蓋。長表輪相。經中多云。相輪。以人仰望而瞻相也。

○支提。或名難提。脂帝。制。多。此翻可供養處。或翻滅惡生善處。雜心

論云。有舍利名塔。無舍利名支提。文句云。支提無骨身者也。阿含明四支。徵謂佛生處得道處轉法輪處。入滅處也。

○舍磨奢那。此云冢。西域僧死埋骨地下。上累甃石似宰堵波。但形卑小。

○健陀俱瓶。義淨云。西方名佛堂為健陀俱瓶。此云香室。

○毗訶羅。此云游行處。謂僧游履處也。

○滿荼羅。切筒。此翻壇。新云。正名曼荼羅。言壇者。鄭玄注禮云。封土曰壇。除地曰壇。常演封者起土界也。壇之言坦也。坦。明兒也。漢書音義云。築土而高曰壇。除地平坦曰場。國語云。壇之所除地曰場。除掃也。周書曰。為三壇同壇。壇除地也。說文云。野土也。爾雅云。庶之所息謂之場。詩云。九月築場圃。注云。春夏為圃。秋冬為場。場即平治土面。於上治穀。○脫闍資中。翻幢。熏闍云。闍。視遮有作都音。引爾雅云。



閣謂之臺而言脫者。積土脫落也。今所不取。蓋是梵語故。  
○刹摩。正音掣多羅。此云土田。淨名略疏云。萬境不同。亦  
名為刹。垂裕云。蓋取莊嚴差別。名之為刹。此乃通指國土  
名利。又復伽蓋號梵刹者。如輔行云。西域以柱表刹。示所  
居處也。梵語刺切割瑟胝。此云竿。印幡柱也。長阿含云。若  
沙門於此法中勤苦得一法者。便當豎幡以告四遠。今有  
少欲人。又法華云。表刹甚高廣。此由塔婆高顯。大為金地  
標表。故以聚相長表金刹。如法苑云。阿育王取金華金幡  
懸諸刹上。塔寺佻昂。瓔珞云。土名賢聖所居之處。天台釋  
維摩佛國云。諸佛利物無量無邊。今略為四。一染淨國。凡  
聖共居。二有餘國。方便人住。三果報國。純法身居。即因陀  
羅網無障礙土。四常寂光。即妙覺所居。四土之名。雖出智

者。四土之義。本載經論。今伸遺教。略開七門。

初憑文

二釋名

三辨義

四定體

五示相

六對身

七解惑

初憑文者。維摩經云。隨所化衆生而取佛土。隨所調伏衆  
生而取佛土。隨諸衆生應以何國入佛智慧。隨諸衆生應  
以何國起菩薩根。天台釋云。若對四土。宛然相以。若別出  
者。思益經云。東方之國。佛號日月光。有菩薩梵天曰思益。  
白佛。我欲詣娑婆世界。佛言。便往。汝應以十法游於彼土。  
斯乃淨聖來游穢土。又智論云。穢土先施三乘。後顯一乘。  
娑婆是淨土。先施三乘。後顯一乘。安養是二有餘土。如法  
華云。我於餘國作佛。更有異名。智論云。有淨佛土。出於三  
界。乃無煩惱之名。於是國土佛所聞法華經。三果報土。如



仁王云。三賢十聖住果報。唯佛一人居淨土。四常寂光。普賢觀云。釋迦牟尼名毗盧遮那。其佛所住名常寂光。二釋名。初曰染淨同居者。染淨三種。一。迷悟分九界。迷逆名染。佛界順悟名淨。如妙樂云。相約隨緣。緣有染淨故。又不二門云。法性之與無明。徧造諸法。名之為染。無明之與法性。徧應眾緣。號之為淨。二。情理分。不二門云。故知剎那染體。悉淨。指要云。今之染淨。約情理說。三。凡聖分。淨名疏云。六道鄙穢。故名染。三乘見真。故名淨。三六共住。染淨同居。問。不二門云。一理之內。而分淨穢。別則六穢。四聖。通則十通淨穢。然此染淨淨穢。文心解云。染淨從迷悟體用而言。淨穢約凡聖界如而辨。今謂淨名染淨正約凡聖而分。云何淨覺却云淨穢約凡聖界如而辨。又垂裕云。染淨之名約

正淨穢之名約依。二。土凡聖共居。通名染淨。此土砂礫充滿。別受穢名。彼土金寶莊嚴。別受淨號。今謂淨名疏云。四趣共住名穢。無四惡趣名淨。此從正報立依報名。云何孤山却云。染淨之名約正淨穢之名約依。當知染淨從凡聖之心以立名。淨穢約依正之境而標號。問。既從染淨立同居名。還許亦從淨穢立同居乎。答。染淨是通名。淨穢是別號。故垂裕云。此方即染淨穢土。安養即染淨淨土。故知同居正從染淨而立。若從通義。如淨名中身子見穢。梵王見淨。乃是娑婆淨穢同居。又婆沙云。若人種善根。疑則華不開。信心清淨者。華開即見佛。此是安養淨穢同居。雖通此義。名非正立。此染淨土。亦名凡聖同居。故淨名疏云。染淨是凡淨。則是聖。如疏文云。凡聖各二。凡居二者。一惡眾生。



即四趣也。二善眾生即人天也。聖居二者。一實。二權實者。四果及支佛。通教六地。別十住。圓十信。通感雖斷。報身猶在。二權。聖者方便有餘。三乘受徧。真法性身為利。有緣願生同居。若實報及寂光。法身菩薩及妙覺佛。為利有緣。應生同居。皆是權也。此等聖人與凡共住。故名凡聖同居。二方便有餘。土言方便者。如禪門云。善巧修習。故名方便。此有三義。一真中。淨名疏云。二乘三種菩薩。證方便道之所居也。輔行云。所以方便者。並屬空邊。二真似。妙玄云。別圓似解。未發真修。皆名作意。三徧圓妙樂云。並以三教而為方便。雖通三義。正從證真。立方便名。言有餘者。觀經疏云。無明未盡。故曰有餘。淨名疏云。若修二觀。斷通惑盡。恒沙別惑。無明未斷。捨分段身。而生界外。受法性身。即有變

易所居之土。名有餘國。亦名果報。如輔行云。通有由因感果之報。未入實報。又云。今文且說徧空徧假。所感之報。則不如初住已上。居果報土。又名法性。如智論云。受法性身。非分段生。三果報土。淨名疏云。報身所居。依報淨國。名果報土。輔行云。言果報者。從報果為名。亦號實報。觀經疏云。行真實法。感得勝報。淨名疏云。以觀實相。發真無漏。所得果報。故名為實。亦名妙報。如輔行云。唯有別圓初地。初住獲妙果報。又名勝妙報。如止觀云。違即二邊果報。順即勝妙果報。亦名無障礙。觀經疏云。色心不相妨。故曰無障礙。淨名疏云。一世界攝一切世界。一切世界亦如是。此名世界海。亦名世界無盡藏。四常寂光者。觀經疏云。常即法身。寂即解脫。光即般若。若此以不遷不變。名常。離有離無。名寂。



照俗照真名光。亦名果報。如文句云。同居有餘。自体皆是妙色妙心果報之處。記云。故知三土皆是證道色心報處。寂光既徧遮那亦徧。此以妙色妙心果報也。問。如輔行云。今論感報。不論寂光。據此寂光。豈名果報乎。答。所云寂光非果報者。三惑究盡。業報都亡。所以寂光身上亡泯。雖無惑業之報。而為願行之果。淨名疏云。修於圓教。願行之因。因極果滿。道成妙覺。居常寂光。問。如垂裕云。中下寂光。攝在果報。不審四十一地。生實報土云。何得受寂光名。邪。答。淨名疏云。前四十一地。若約果報。名生實報。分見直理。名常寂光。又彼記云。約報論生。是故有邊。論於果報。約所入邊。則非果報。但所入邊。即是見真名常寂光。三辨義。此約教門。辨四土義。復開五開。初論体用。寂光是体。餘三徧用。

如釋籤云。諸佛寂理。神無方所。所依寂境。號常寂光。是故沙石七珍。隨生所感。又輔行云。常寂光土。清淨法身。無所莊嚴。無能莊嚴。為衆生故。而取三土。二論事理。淨名疏云。寂光是理。餘三是事。此乃對分事理。若各分事理。如淨名疏云。諸土非垢。寂光非淨。畢竟無說。此四理。而說諸土為垢。寂光為淨。記云。理論不當垢之與淨。約事。唯有寂光永淨。三論能所。荆溪記云。但以寂光而為所成。即以三土而為能成。故所成唯一。能成有三。是則能所事別故也。四論凡聖。準雜編云。十界對土。有橫有豎。若豎對者。同居六凡。方便二乘。實報菩薩。寂光佛果。橫悞若橫敵對。同居有十。凡聖同居故。方便有四。無六凡故。實報有二。無二乘故。寂光唯一。無菩薩故。豎悞五論淨穢。淨名疏云。諸土為垢。寂光



為淨。三惑覆蔽故無垢。三德究顯故為淨。此約四土對論。若各分者。觀經疏云。五濁輕重同居淨穢。妙宗釋云。此淨甚通。須知別意。如戒善者。四教凡位。皆悉能令五濁輕薄。而圓觀輕濁。感同居淨。依正最淨。如此經說。地觀已去。一相狀。比於餘經。修衆善行。感安養土。其相天殊。雜編乃云。嘗觀鼓音之外。六經土相。其實是一。縱有依報大小不同。此蓋如來善權。赴機隨時之義也。良由凡夫心想羸劣。未能觀大。故方便示小。為發觀之境。若生彼土。所見俱大。今難雪川。既修偏行。安獲勝果。非獨彰行人之偶報。抑亦顯世尊之妄說。因果不類。徒虛語耳。二體枿巧拙。有餘淨穢。刊正記云。通人體色。即空故巧。截人枿色。明空故拙。妙宗云。體觀感淨。不專通人。衍門三教。對三藏拙。俱明體法。

通但空體。別次第體。圓不次體。三人生彼。俱感淨相。圓人最淨。又往生記引輔行云。次明體法。依門修觀。亦應具含三種四門。三次第頓入實報淨穢。刊正云。別人漸修次第。三觀登住入實。以之為穢。因之類頓修一心三觀。登住入實。聖士所居。別人初地。證與圓同。稱實感報。有何優降。今就教道十地不融。致使感土異於圓人。雜編實取。謂偏成非次第頓入者。即別圓所修巧拙二觀也。實報淨穢者。即地住所見融礙二相也。良由別人久習次第。雖回向圓修。入地之時。仍見一分染礙之色。名之為穢。圓人始終唯修頓行入住之時。但見此土融通之相。號之為淨。往生記破約教道說。則見神智自違。輔行義學之者。當思審矣。四分證究竟。寂光淨穢。妙



宗鈔云。若就別人。同證圓實論寂光者。唯約真因對圓極果。而分淨穢。今論教道。詮於極果。但斷無明一十二品。寂光猶穢。圓知須斷四十二品。名究竟淨。往生記云。今約分滿相對。故合中下。但名分證。寂光猶穢。妙覺上品。真常究滿。方為極淨。請觀今文。諸佛如來所游居處。極為淨土。豈非分得究竟寂光。正約圓家真因極果。對分淨穢。四明云。別教教道深不可也。刊正記云。由分證寂光。方生實報。今約分證。猶帶無明。無明故穢。究竟無明已盡。故淨。雜編難云。若介則成穢。屬實報淨。屬寂光。今謂無明分破。證少分無相。故穢。無明全盡。證究竟無相。故淨。四定體。先達通以三道為下三土當體之體。引輔行云。分段三道。謂見思惑。為煩惱道。煩惱潤業。為業道。惑界內生。為苦道。方便三道。

謂塵沙惑。為煩惱道。以無漏業。名為業道。變易生死。名為苦道。實報三道。謂無明惑。為煩惱道。非漏。非無漏業。為業道。彼土變易。名為苦道。通以三德為所依體。苦道即法身。結業即解脫。煩惱即菩提。先師乃謂惑業是因。苦道是果。今之土體。三世間中。唯取苦道為國土。一千當體之體。還以三德為所依體。故荆溪云。既許法身徧一切處。報應未嘗離於法身。若寂光土。觀經既約四德釋名。當以三德為土當體。理無所存。徧在於事。乃以三土為所依體。廣慈法師準妙樂云。本有四德為所依。修德四德為能依。遂指修德三因為當體。性德三法為所依。今謂妙樂。因釋下方空中菩薩。所以將身表智。以空表土。故明身土。今唯辨土。安得兼身。况將修德以對理土。乃彰能所。義顛倒矣。五示相。



此約教門示四土相。初示一異相。娑婆安養垢淨相別。故名異。方便有餘。純清淨境。故名一淨。名號云。三乘同以無言說道。發真無漏。所感國土。一往相同。故言一也。二示融礙相。方便雖是一相。無明未破。果報隔別。淨名疏云。深淨有餘。二種衆生。見有障礙。別圓地住。分破無明。依正互融。一多相即。故名融也。三示橫豎相。舊釋橫豎句義。紛雜惑亂。學者今分二義。泠然易解。初就土自分。如妙玄云。若分別而言。謂方便在三界外。若分別而言。謂實報在方便外。外此分別。謂寂光在實報外。故淨名記問。三土之外。何殊太虛。答。徧同理別。言理別者。法身即土。離身無土。離土無身。但真如實相。非智非境。說智說境。非身非土。說身說土。約此分別義。當豎矣。若約相即。如妙樂云。豈離伽耶。別求

常寂。非寂光外。別有娑婆。淨名記云。橫解者。如前所引法華經文。祇於此土而覩上二。故小被斥。見淨不驚。足指按地。即其事也。約此相即。義屬橫焉。若約相攝。淨名記云。既一土攝一切土。故得此界徧攝下二。準此以勝攝劣。土亦橫矣。二與教對分。妙樂記云。橫論土體。與教相當。豎論約土用教多少。然其豎論。如止觀云。若以四諦豎對諸土。有增有減。同居有四。方便則三。實報則二。寂光但一。輔行釋曰。豎約設教對機。機既增減不同。致使教有差別。四土對教。優劣多少。故名爲豎。此則土相雖豎。教乃橫說。故淨名記云。然約橫論。同居具四。餘三漸減。同居機雜。遂設四教。方便。但以大乘訓令修學。理唯別圓。蓋爲稟三藏者。始生方便。未習通門。逗其爲知。故學。遂談通教。以蕩執情。實報



約行證道同圓。但約有餘。用教之時。教道化機。說別異圓。具用二教。方生實報。寂光上品。不須用教。但被中下。故有圓乘。設教之相。雖橫。就土自分成豎。若約相即同居。橫具四土體相。與四教旨論其相當。三藏談於生滅。乃與同居無常相當。通教談乎幻化。即空。乃與方便證真相當。別教從事受名。乃與實報感果相當。圓教談乎性德。乃與寂光理體相當。橫辨四教。無復優劣。故名橫矣。四示有無相。妙宗云。經論中言寂光無相。乃是已盡深礙之相。非如太虛空無一物。良由三惑。究竟清淨。則依正色心。究竟明顯。故大經云。因滅是色。獲得常色。受想行識。亦復如是。仁王稱為法性。五陰亦是法華。世間相常。大品。色香無非中道。是則名為究竟樂邦。究竟金寶。究竟華池。究竟瓊樹。又復此

就捨穢究盡。取淨窮源。故苦域等。判屬三障。樂邦金寶。以為寂光。若就淨穢平等而談。則以究竟苦域泥沙。而為寂光。此之二說。但順悉檀。無不圓極。又淨覺撰雜編云。且常寂光者。實三德之妙性也。離為三法。合成一性。一尚無一。豈有苦樂華胎之相乎。當知無相之言。其語猶略。具足須云無相不相。所謂無生死相。不涅槃相。強而名之。稱曰實相。今議二師所論。與而言之。若依說示分別。如普賢觀。示寂光土。乃以四德釋三德法。故祖師判寂光是理。餘二是事。約此就說分別。淨覺乃合分別之義。若約相即所依。理無所存。徧在於事。故維摩疏問別有寂光土邪。答不然。祇分段變易。即常寂光。四明乃合相即之義。奪而言之。分別但解三土之外。別有寂光。而迷寂光亦徧三土。遂執寂光



空空然誠不異乎太虛。故吾無取焉。然淨覺雜編難四明云。今問此依正色心為體為用。若言體者。且妙玄明體用。權實中云。體即實相。無有差別。用即立一切法。差降不同。妙樂指淨緣為一切法。豈非實體亦無淨相。若言用者。則依正色心。正是下三土事。何得認為寂光之理邪。今謂如指要云。夫體用之名。本相即之義。故凡言諸法即理者。全用即體。方可言即。輔行云。即者。亦雅云合也。若依此釋。仍以二物相合。其理猶踈。今以義求。體不二故。故名為即。今謂全體之用。方名不二。故釋迦之王娑婆。即毗盧之處。常寂。故文句云。同居有餘自體。皆是妙色妙心果報之處。荆溪釋云。寂光既徧。遮那亦徧。此比事理相即之明文。云何撥事別求理邪。雜編又問。他引妙經疏云。常即常德。寂即

樂德。光即我淨。是為四德秘密之藏。妙樂云。本有四德為所依。修德四德為能依。能所並有。能依之身。依於能所所依之土。二義齊等。方是毗盧遮那身土之相。以此為證。寂光有相。不亦可乎。答。此人但聞身土之名。便作形相之解。而不知四德為是何物。又云。須了遮那本無身土。隨順世間。疆指妙覺極智為身。如法界之理為土。若消妙樂之文。應云。本有四德者。理也。修德四德者。智也。能所並有。能依之身。所依之土者。謂性德之理為所依。本覺之智為能依。又修德之理為所依。始覺之智為能依。修性雖殊。詎存万有之境。始本雖二。寧留五陰之刑。故維摩疏云。法身即土。離身無土。離土無身。今謂此釋。凡有二非一。能所不辯。妙樂因釋下方空中菩薩。遂以菩薩之身。以表能依之修。



德以虛空土以表所依之性德。安得唯釋所表修性。全棄能表身土乎。二修性不即他以性德之理為所依。本覺之智為能依。修德之理為所依。始覺之智為能依。今謂本覺望修俱屬乎性。修理望性俱屬於修。依其所解則成以性泯性以修會修。非修性之不二焉。當云全性起修。故所依之土即能依之身。寂光是應身。全修在性。故能依之身即所依之土。應身是寂光。方顯身土之齊等。乃見事理之無別矣。又云。若謂寂光無相。儀同偏真。猶如太虛者。斯由不知大小二理智非智別也。如維摩疏云。大乘法性即是真寂智性。不同二乘偏真之理。今問寂光法身既俱無相。真寂智性為依何法。既彰智性之無依。顯非卓識之明鑒也。雜編又云。若據三身相即四土互具。必須身身即三土土

具四。若然者。法身寂土豈得無相耶。通曰。今為子論四土五具之義。若約事理相對論五具者。寂具三土。乃全體起用。無相而相也。三土具寂。乃全用是體相。即無相也。今問全用是體。可得無相。全體起用。應云有相。那得一槩言無相耶。雜編又云。問。若三相不可混同者。何故荆溪難云。一塵刹一切刹耶。答。此指刹性徧收。故云一切。如金牌即狹徧義。狹何以徧。狹即性故。又如芥容須彌。芥何以容。芥亦性故。此文但見事即是理。不見理即是事。理不即事。安得芥納須彌。無傷樹木。毛吞巨海。不撓龍魚乎。雜編又云。若無依正之相。斯則理無所具。事無所存。豈可法身便同灰滅。答。小乘無相。猶如太虛無生法之理。大乘無相。譬若明鏡具現像之性。像由形對鏡。匪自殊。無謂鏡具像性。便



云性已差別。今謂若言但具於性。不具於相。觀音玄義安云。千種性相。冥伏在心。又不二門云。理即名字觀行。已有依正不二之相。嗚呼。雪川雖留意于山家。但解修性之相依。未達事理之融。即違法示徒。後嗣絕矣。六對身淨名疏云。前二是應。即應佛所居。良以王宮誕質。鶴樹潛神。現生滅相。說三藏法。化同居土。名劣應身。洎有餘國。現法性身。機興應興。機息應息。斯異娑婆通佛。灰斷既非果報。但名勝應。第三亦報亦應。即報佛所居。以他受用。稱實感報。赴於地住菩薩大機。故彼土佛亦名應也。後一。旦是真淨。非應非報。法身所居。此約土體橫對四佛。若豎論土。凡聖同居。具現四身。方便唯勝。故無劣應。其實報土無二乘人。唯別圓佛。寂光無機。獨妙法身。七解惑者。或曰維摩經云。欲

得淨土。當淨其心。隨其心淨。即佛土淨。心如形聲。土如影響。祇須自淨其心。何假別求淨土。答。初言心淨。應辨理事。一者性淨。二者事淨。且性淨者。大集經云。一切衆生心性本淨。心本淨。故煩惱諸結不能染著。猶如虛空。此則衆生國土同一法性。地獄天堂俱為淨土。二事淨者。性雖本淨。心乃忽迷。一念不覺。二障久翳。當修三觀以破三惑。故仁王曰。三賢十聖住果報。唯佛一人居淨土。登妙覺果。方究竟淨。最下凡夫。慎勿叨濫。次云土淨。須曉難易。婆沙論云。於此世界修道有二。一者難行。在於五濁惡世。於無量佛時。求阿鞞跋致。甚難可得。此難無數塵沙。說不可盡。論疑難事。二易行道。謂信佛語。教念佛。三昧願生淨土。乘阿彌陀佛願力。攝持決定往生。名易行道。此七義門。辨諸佛土。



縱數逾地塵。皆理同鏡象。舒雖萬化橫陳。卷實一法不立。  
編至此時。六十四歲。幸目未昏。得書小字。絕筆自慶。遂述  
頌曰

梵語星分難徧求

列篇舉要會群流

摠持三藏如觀掌

願望後賢為續周

翻譯名義集卷第十四終

續增附

蘇州景德寺普潤大師行業記

普潤大師名法雲。字天瑞。自稱無機子。姓戈。世居長洲彩  
雲里。父母禱佛夢一梵僧云。吾欲寄靈於此。迨生。顏如所  
夢。瑞相特異。襁褓間見僧。則欣然欲趨。似獲珍玩。五歲辭

親禮慈行。仿公為師。始從庭訓。神鋒發。矧越明年。背誦妙  
經七軸。九歲薙髮。二十歲進具。以所受法。即登倪座。為眾  
說戒。紹聖四禩。發軔叅方。首見通照法師。學習天台大教。  
次投天竺敏法師。几下。諦受玄談。最後啐啄同時。得法於  
南屏清辯大法師。代柄如意。為眾敷揚。既而德風四驚。芳  
譽遐蜚。時政和七年。郡侯徽猷閣直學士通議大夫。應安  
道禮請。住持松江大覺教寺。仍薦錫今號。而學者輻輳。如  
川東之。凡八年間。環講法華。金光明。涅槃。淨名。大小部帙。  
繼畧待旦。慈雲洋洋。續因慈母年邁。思念報親之恩。遂謝  
事。歸寧廬於祖墳。曰葺雲。居雖蕞爾。躡屩尤多。假道問津。  
盈諸戶外。仍造西方三聖像。設廣以化人。其母後有微疾。  
師就卧牀。夜講心經。念阿彌陀佛。佛放金光。母及四方無



不瞻覩殊祥既祧臨終怡然火餘舍利燦如圓珠閱數日現蓮花跡二莖其為生處蓋可知矣以此方彼大義渡頭為道似乎岐致然至人適理何往不從故我世尊上昇切利說法酬恩指鬢比丘弥為慈行紹興甲子寺僧率眾僉詣雲庵請師歸寺作眾依止受已明年與諸徒弟迎像入寺啟華閣以舍之大興蓮社勝會集千人結課觀經念本性唯心之佛仍建八關齋會及金光明法華大悲圓覺金剛等會並作西資士夫名賢善信四眾飲師高風來者闐咽於路或爭先而趨之者終成超越若錦江進士王齡武林貢元張啓三衢國錄吳彥英嘉禾登仕金廷珪吳會安人錢氏等凡若干人俱生淨土法師博通經史囊括古今具八備之才能蘊十條之德善編集翻譯名義注解金剛

經及心經疏鈔著息陰集等並行於世莫不憲章聖化鼓吹山家自行化他能事畢矣一日索浴更衣端坐西向召門弟子曰汝等各念無常之火燒諸世間早求自度慎勿怠墮仍書偈云瓊樹矗雲霄紫雲臺更高無生生彼土不動一絲毫汝等持此并遺書達于知識我之最後為請定慧堂頭寶幢法主依此起龕舉火餘無他事言已默然而蛻是夜鐘聲遠聞異香滿室既歛龕幃眾猶聞師口稱佛名琅琅在耳當紹興二十八年九月二十八日也住世七十一年為僧五十一臘香薪之次設利無窮噫微渤澥不足容翻空之濤微廣漠不足以展垂天之翮今法師出廣長舌相於薩婆若海搏扶搖羊角於第一義天雖古高曾不復多讓頃修法師塑像得其弟子文辯大師師緒狀



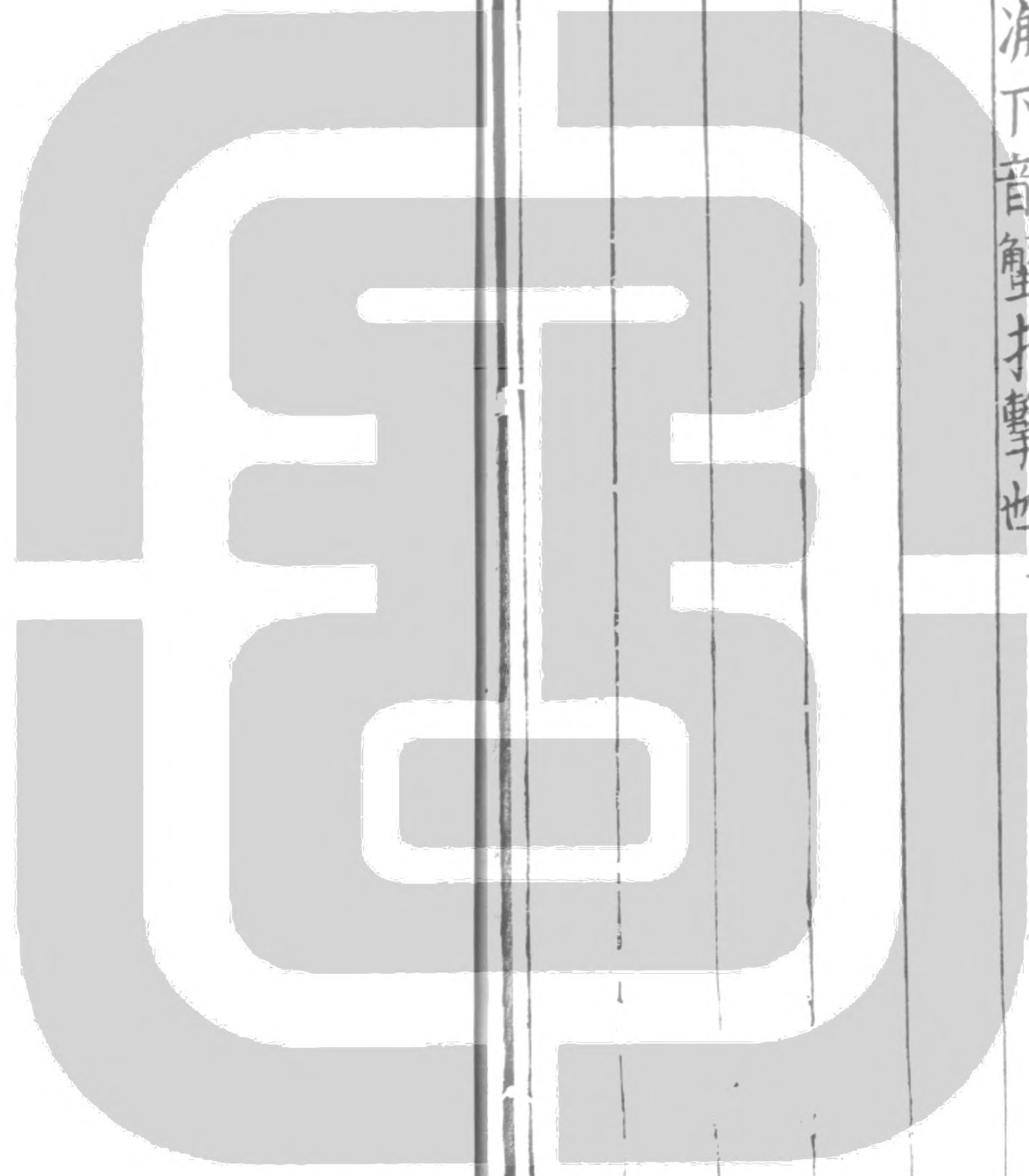
其行於像藏之內。蒙不揆無似。僭為筆削。以標幟之者。蓋欲揚推宗祖之德。善子孫知而傳之云爾。大德五年歲在辛丑。九月九日。嗣祖住持永定教寺吉祥雄辯大師普洽

記

強居兩切保保音研刑音薙上音禛禛音猊音騫音蜚音

非音徽揮音畧軌音僑復音草草音蛻稅音蕞祖音外外音敞昌音兩兩音切切音直直音齋丑音六六音切切音

渤解音下下音蟹蟹音摧苦音擊角音切切音





聖